

# St Christol LEZ ALES

## INFOS

### PAR DELA LA PESTE, L'ESPOIR !

**A** lerte, «la Peste», la «Peste brune» telle que la décrivait Albert CAMUS, aujourd'hui honteusement propagée par certain, est à nouveau parmi nous.



ST CHRISTOL n'y échappe pas ; il y a peu de temps des inscriptions néo-nazies ont sali les murs de certains de nos édifices. Alors nous sommes tous concernés, nous devons tous réagir.

Cela commence par le geste d'un inconscient, d'un fou, cela se termine dans la folie collective de «Nuit et brouillard».

Il est essentiel, qu'aujourd'hui, tous ensemble, nous affirmions, nous agissions pour «plus jamais ça», il en va de la survie de notre démocratie.

Et je souhaite profondément que

cette démocratie, que notre démocratie, telle que nous la voulons, soit surtout et fondamentalement l'acceptation et le respect réciproque de la différence, de l'autre différent.

Mais l'espoir nous est permis et je n'en voudrais pour preuve que cette magnifique leçon que nous ont donnée, ce samedi 26 MAI, les jeunes St Christolens et St Christolennes lors de l'élection de leur Conseil Municipal.

Ils furent 167 à venir élire leurs 29 Conseillers Municipaux et Conseillères Municipales. Mais surtout, et c'est sûrement là l'essentiel, du début à la fin, de 8 heures à 20 heures 30, tous s'investirent totalement et avec quel sérieux, quelle application, quel enthousiasme, dans la pratique concrète de la démocratie. Ils firent cela naturellement, sans aucune intervention des adultes présents depuis la tenue du bureau de vote jusqu'au dépouillement. Il y avait là une démarche naturelle de démocratie; ils étaient beaux, ils étaient heureux, filles et garçons mêlés ; 17 d'entre elles, 12 d'entre eux sont désormais les nouveaux Conseillers Municipaux Jeunes de ST CHRISTOL.

Avec leurs camarades, ils vont désormais tracer, profondément conscients de leurs responsabilités, le grand sillon de l'avenir démocratique de ST CHRISTOL.

Merci AGNES, merci MATHIEU, merci CLEMENCE, merci YOHAN, car vous nous avez fait chaud au coeur et redonné l'espoir.

En ces temps troubles, vous venez de délivrer avec toute la fougue de votre jeunesse, une très belle leçon et un formidable message d'espoir.

Il ne nous reste plus, à nous les adultes, qu'à tenter de ne pas briser votre enthousiasme, de ne pas vous décevoir, car il y a là, sûrement, un enjeu fondamental de l'avenir de la démocratie à ST CHRISTOL.

Jean SIRVIN, Maire

#### BUDGET 1990

La commune est en bonne santé et plus bien placée, mais rigueur et prudence.

Lire page

#### 5<sup>e</sup> FOIRE -EXPO

Un succès et de belles perspectives.

Lire page

#### 1<sup>er</sup> Salon du Livre pour la Jeunesse

Coup de chapeau à cette initiative.

Lire page

#### Tennis de Table

Un challenge pour Saint Christol.

Lire page 1

#### Amitié d'Automne

Des liens d'amitié se sont noués avec les gens du Nord grâce à un concert.

Lire page 1

#### Interview de M. Devauchelle

Directeur de la station de recherche de Saint Christol.

Lire page 1

#### INFORMATIONS PRATIQUES

#### BREVES ...

#### LIBRES PROPOS

# BUDGET 1990

## Préambule

Avant d'examiner le projet de budget, il est intéressant d'examiner le bilan de l'année 1989.

Les excédants dégagés sont convenables :

- l'excédant de fonctionnement s'élève à 726.586 F soit une progression de 9.73 %.

- l'excédant d'investissement anormalement élevé en 1989, est de 1 000 840 F, alors que les crédits réservés s'élèvent à 435 000 F soit un excédent libre de 572 840 F.

Plus intéressant est de savoir comment se situe notre Commune par rapport aux Communes du Département de même taille. Les chiffres communiqués par l'Administration fiscale étant ceux de l'exercice 1988, ils n'en sont pas moins intéressants.

|                            | St Christol | Département |
|----------------------------|-------------|-------------|
| Recettes de Fonctionnement | 2854 F      | 3642 F      |
| Impôts Locaux              | 1332 F      | 1652 F      |
| Dettes annuités            | 966 F       | 1187 F      |
| Dettes à la Clôture        | 7967 F      | 7127 F      |
| Fond de roulement          | 707 F       | 494 F       |

Comme on peut le constater notre commune est très bien placée. Seule petite ombre au tableau, la dette à la clôture de l'exercice est légèrement supérieure à la moyenne, et doit nous inciter à la prudence en matière d'investissements.

## La section d'investissement

Cette année, pas d'opérations spectaculaires, rigueur budgétaire oblige. Cependant, l'effort le plus important est consacré aux bâtiments communaux : 570 000 F pour les gros travaux, 120 000 F pour l'entretien courant.

Mais le programme le plus important en 1990 est l'acquisition d'un bâtiment vaste pour le Parc Municipal trop à l'étroit et disséminé (une partie au Parc Rouret en location, une partie au garage municipal).

Cette acquisition qui accroît de façon considérable l'immobilier communal de façon considérable l'immobilier communal (coût : 2 500 000 F) permettra de libérer le garage municipal qui devra être déménagé en 91 (salle de réunion - salle sportive ?) et regroupera tous les services techniques de la ville.

Une somme également importante, 524 000 F est consacrée à l'agrandissement du cimetière, plein comme un oeuf, comme le dirait Brassens.

Enfin un budget qui tient particulièrement à coeur, à l'adolescence et jeunesse Huguette Larguier, a été retenu, la construction d'un Centre Aéré. Coût : 370 000 F, pour remplacer le préfabriqué de Montèze très vétuste et peu fonctionnel. Une petite rallonge sera d'ailleurs nécessaire pour mener à bien cette opération.

Plusieurs petits programmes moins importants ont été prévus : aménagement des gîtes ruraux au Rouret : 95 780 F.; éclairage TENNIS : 120 000 F.; matériel mobilier : 168 000 F.; éclairage public : 216 000 F (essentiellement l'aire du château); la signalisation routière : 92 000 F.; quelques programmes plus importants que l'on retrouve chaque année : l'assainissement : 430 000 F., la voirie : 450 000 F., l'aménagement du Parc du Rouret : 449 555 F. dont les travaux sont subventionnés à 50 %.

## AGS INDUSTRIE - ALUMINIUM

Vérandas - Menuiseries aluminium - Tous travaux spéciaux  
Toutes fermetures - Stores - Volets roulants

DES RÉFÉRENCES CHEZ LES PARTICULIERS ET COLLECTIVITÉS

TECHNAL

561, route d'Alès

Téléphone 66 52 36 37

30380 SAINT-CHRISTOL-LES-ALES



Le bon sens en action

## MOTOCYCLES CHRISTOL



REPARATIONS - VENTE

Motoculture - Cycles - Cyclos

2355, Route de Montpellier - T. 66.60.71

ST CHRISTOL-LEZ-ALES

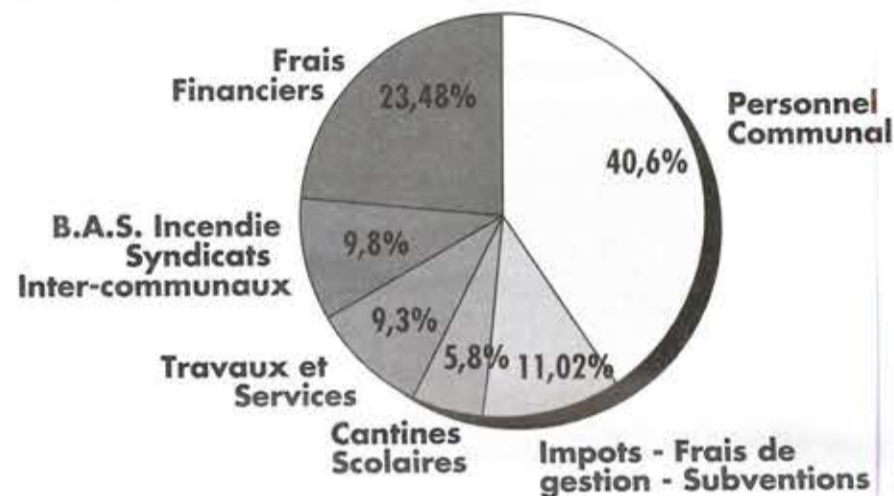
Un élément important à prendre en considération en 1990 : lors de la construction de la Maison pour Tous, et du CAT en 1988 afin de ne pas endetter inutilement la Commune, nous avons contracté 2 emprunts relais correspondants à la TVA remboursée. Ce choix, pour un montant de 1 685 000 F assortis d'intérêts 135 223 F. Ce choix politique entraîne pour l'année 1990 et uniquement pour 1990 un accroissement important des annuités d'emprunts.

Cet accroissement exceptionnel de la dette est comprimé en 90 par les rentrées importantes correspondant à la récupération de TVA. Le montant de la dette chutera sensiblement en 1991, nous serons alors en dessous de la moyenne départementale.

## La section de fonctionnement

La méthode de confection employée consiste d'une part à tenir compte des propositions des Commissions, et des dépenses réelles de l'exercice précédent (BP + BS) augmentées d'un minimum afin d'éviter toute surprise.

Plutôt que d'infliger au lecteur un commentaire fastidieux, peu compréhensible pour les initiés, nous vous proposons un tableau plus parlant assorti de quelques considérations générales significatives.



Le budget de fonctionnement 1990 en masse s'accroît de 10,31 %.

Les frais de personnel en masse de 11,63 %.

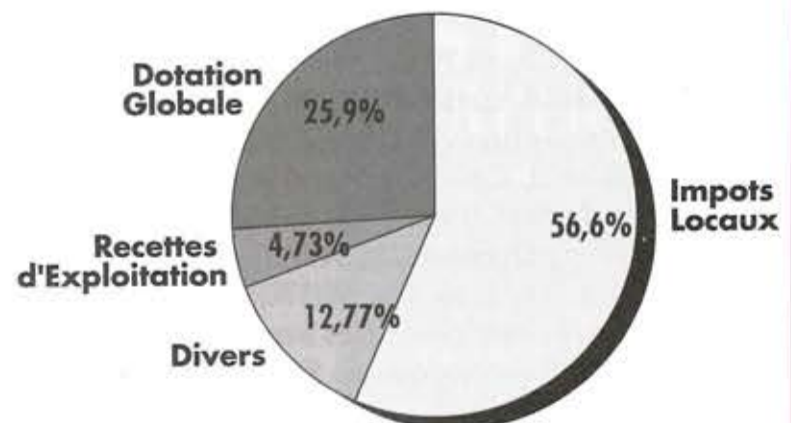
Les frais financiers de 14,14 %.

Le contingent d'Aide Sociale fixé par le Département s'accroît de 13,11 %.

En recettes, la Dotation globale de fonctionnement versée par l'Etat est de 3,36 %.

Au niveau des Recettes à noter une légère augmentation de la part des impôts locaux qui passe de 54,3 % à 56,6 %, heureusement rendue possible par l'augmentation des contributions assujéties à la Taxe Professionnelle (les bases augmentent en 1990 de 25 %).

Il faut déplacer la faiblesse de l'effort de l'Etat, puisque la Dotation globale versée par l'Etat représente 27,8 % des recettes n'est plus que de 25,9 % en 1990.



## Fiscalité

En masse la fiscalité augmente de 13,22 % en raison de l'accroissement important des constructions à St Christol et la bonne santé des entreprises commerciales, et industrielles locales. Les choix retenus en matière de taux sont toujours les mêmes depuis plusieurs années :

- s'aligner sur les taux départementaux lorsque ceux-ci sont supérieurs aux taux locaux ;

- ne pas toucher aux taux locaux lorsqu'ils sont supérieurs aux taux départementaux ou nationaux (TP).

Le taux du foncier bâti, selon le même principe passera de 18,39 à 18,94 soit une augmentation de 2,99 %.

TH le taux local de 1989 qui était de 12,10 sera ajusté sur le taux Départemental qui est de 12,51 soit une augmentation de 3,38%.

Le taux du foncier NB, inchangé à 66,36 (moyenne départementale : 55,38), celui de la TP inchangé à 13,99 (Moyenne Nationale 12,98).

La différence avec les taux de référence s'atténue peu à peu, le FNB départemental est passé de 54,68 à 55,38, la TP de 12,91 à 12,96 au cours de l'exercice 1989. Ces taux sont compétitifs par rapport aux zones industrielles du département (Nîmes, Alès...)

Comme on peut le constater, l'effort en matière fiscale n'est pas négligeable puisque les taux de la TP et du foncier bâti n'augmentent pas ceux du foncier bâti de 2,99 %, ceux de la TH de 3,38 %. Soit globalement moins que l'inflation.

### Décisions en matière de taux de contributions directes

| Libellés                                    | Bases notifiées   | Taux appliqués par décision du conseil municipal | Variation de Taux | Produit résultant de la décision de l'assemblée délibérante |
|---|-------------------|--|-------------------|---|
| Taxe d'habitation                           | 18.432.100        | 12,51%   | 3,38%             | 2.305.855   |
| Taxe foncière sur les propriétés bâties     | 12.381.780        | 18,94%   | 2,99%             | 2.345.109   |
| Taxe foncière sur les propriétés non bâties | 646.310           | 66,36%   | 0                 | 428.891   |
| Taxe professionnelle                        | 25.093.330        | 13,99%   | 0                 | 3.586.076   |
| <b>TOTAL</b>                                | <b>57.093.330</b> |  |                   | <b>8.665.931</b>  |

## CONCLUSIONS

Comme on peut le constater, le Conseil a souhaité faire une petite pause, pour ne pas hypothéquer l'avenir, mais les projets annoncés dans le programme municipal seront tous réalisés, nous avons encore un peu plus de 4 ans pour cela.

Gérard DESMAZES

1er Adjoint, Adjoint aux finances

## VOUS AVEZ DIT SECURITE

Si l'on interroge nos concitoyens, il semble que la Sécurité que ce soit celle des personnes, des biens ou de la circulation routière, soit une de leurs principales préoccupations. En fait, il ne s'agit, le plus souvent, que d'un sentiment égoïste très personnel.

Si l'on est effectivement très sensible à tout ce qui touche à sa propre sécurité, on méprise allègrement celle des autres.

Les exemples qui illustrent cette réflexion, qui peut paraître pessimiste, ne manquent pas, hélas, et il n'est que d'ouvrir les yeux pour en découvrir tout autour de nous.

Mais c'est en matière de sécurité routière qu'ils sont les plus flagrants, malgré les appels et les exhortations de plus en plus pressants des pouvoirs publics. Notre Commune n'échappe pas à cette règle et les risques encourus sont d'autant plus graves que la circulation y est particulièrement intense. Plus de 17 000 véhicules transitent chaque jour par la Pyramide tandis que dans le même temps, 2500 évitent le centre ville en passant par la vieille route d'Anduze et autant en empruntant la route de Montèze.

Le Code de la Route, qui devrait être la Bible de chaque automobiliste, est bafoué à qui mieux ! Postez-vous aux feux de la Pharmacie et comptez les véhicules qui ne s'arrêtent pas au signal rouge : impressionnant ! Ne vous éloignez pas encore : vous resterez pas longtemps sans voir un automobiliste venir se garer le trottoir ou sous le feu même, et tranquillement aller faire ses emplettes à la pharmacie. Tant pis si, de ce fait, une voiture veut tourner à gauche bloque la circulation pour laisser passer les véhicules montants. Le parking Mercier ? Vous n'y pensez pas, est de l'autre côté... il faudrait faire 30 mètres à pied ! Déplacez-vous maintenant et allez jusqu'à l'établissement bancaire qui se trouve en bordure l'Avenue de Campello (Route d'Anduze). Malgré un énorme panneau d'interdiction, vous y trouvez certainement 2 à 3 véhicules en stationnement. Et pareillement sur le Chemin de Cabot, entre la route départementale et le distributeur de billets. C'est miracle qu'aucun accident vraiment grave ne s'y soit produit. Là aussi, il existe un parking... mais il se trouve à 100 mètres !

Voulez-vous d'autres exemples ? La boulangerie... Non ? Vous connaissez déjà !

Alors, parlons un peu de la vitesse. Certes, pas aux heures de pointe le carrefour de la Pyramide constituant alors le plus efficace des ralentisseurs. Mais le reste du temps, alors que la vitesse est limitée à 45 kms/heure, les véhicules traversant notre agglomération à plus de 100/120 sont fort nombreux et les récents contrôles effectués par la Gendarmerie sont particulièrement éloquentes et... inquiétants. Et les sens interdits ? L'avenue du château dans sa partie haute et le chemin de la Croix voient tous les jours des dizaines d'automobilistes y circuler à contre sens, véritables dangers publics. Et surtout, ne vous avisez pas de leur faire remarquer qu'ils sont en infraction : vous vous feriez vertement rabrouer, quand ce n'est pas insulter.

Alors, que faire pour responsabiliser tous ces inconscients (ou provocateurs) qui mettent en danger leur propre vie (mais là, c'est leur affaire) mais aussi et surtout celle des autres ?

**Réprimer** : C'est la solution de facilité et elle n'est pas la meilleure même s'il est vrai que lorsqu'on oblige à «mettre la main à la portfeuille», on donne à réfléchir et on calme les plus excités. Mais elle ne peut être que ponctuelle et elle n'est efficace, malheureusement, que tant que dure la présence du Gendarme.

**Prévenir** ? La prévention est effectivement indispensable, mais elle exige la mise en place de moyens appropriés. Cela devrait être une des principales missions du deuxième garde dont le recrutement figure au programme du groupe majoritaire du Conseil Municipal. **Eduquer** ? «On façonne les plantes par la culture et les hommes par l'éducation» a dit Rousseau. Elle est incontestablement la base du comportement futur de l'être humain. Elle doit donc commencer dès l'école, même si maintenant on se gausse beaucoup des leçons de morale ou d'instruction civique d'antan. Mais l'éducation doit aussi (et peut être avant tout) de la responsabilité des parents qui devraient sensibiliser leurs enfants sur les sujets qui viennent d'être évoqués.

Mais là, on aborde un problème quasiment insoluble : comment demander aux enfants et aux jeunes de faire ce que les parents adultes (qui devraient être des modèles !) ne font pas ?

**VAUGEOIS Claude**  
INSTALLATEUR CHAUFFAGE CENTRAL  
Gaz - Electricité - Mazout  
Bois - Charbon  
Entretien BRULEURS MAZOUT  
291, chemin des Rochers ☎ 66.60.78.56.  
30380 St Christol-Lez-Alès

**LITERIE CONSEIL FABRICANT**  
*Tout ce que vous ne trouvez pas ailleurs ou tout ce que vous vouliez savoir sur la literie*  
**Robert DECORET**  
Les Christollines - St Christol-Lez-Alès  
☎ 66.60.76.76

*Chambon Création*

*Architecture d'Intérieur  
Aménagement et Décoration*

199, avenue du Général de Gaulle  
30380 ST CHRISTOL LEZ ALES

☎ 66.60.93.34

**Ets L. PARADIS**

*Miroiterie - Peinture*

108, av. du Gal  
de Gaulle  
30380  
ST CHRISTOL  
LEZ ALES

☎ 66 60 78 31



**FRANCE MEUBLES**

**MOBICLUB**

*1000 m<sup>2</sup> Exposition*

10, Avenue Général de Gaulle - B.P. 116  
30100 ALES ☎ 66.52.10.20

**PATY MEUBLES**

**FABRICANT**

*Spécialistes du Meuble en Pin massif*

Chambres - meubles sur mesure

5, rue Jules Cazot - 30100 Ales - ☎ 66.52.50.00

## TRAVAUX

L'année 1989 a vu la réalisation d'une multitude de travaux mais 1990 n'aura rien à lui envier. La réfection presque totale de la ferme de Rouret, aménagée en gîtes ruraux, deux appartements de 8 personnes, le gros oeuvre est financé par la SICA AIGOUAL CEVENNES, les aménagements extérieurs et l'ameublement étant financés par la Commune. Une ré-a-lisation qui devrait rendre des services à la population (voir article de l'association des gîtes ruraux).  
Le chauffage du temple par radiation infra-rouge au gaz de ville est en cours de réalisation.  
Le WC public sur la place publique de la Maison pour Tous est en service depuis le mois de Mars.  
L'agrandissement du cimetière est en cours de réalisation, suite à l'enquête publique et suivant l'avis de l'association des Crémâtistes il est prévu une première tranche du Colombarium comprenant 42 cases.  
A la rentrée de septembre 90, un abri-bus sera installé devant l'Ecole de Montèze, un autre est prévu au carrefour Route de Montmoirac, Route de Montèze, mais nous attendons les plans d'aménagement du carrefour qui est actuellement à l'étude à la DDE, dès que nous en aurons pris connaissance nous procéderons à son implantation.  
Le marché concernant la construction du centre aéré a été infructueux, Monsieur le Maire a demandé à l'architecte de reconcevoir ce projet pour atteindre des prix plus raisonnables.  
A l'étude aussi, l'aménagement de la place du Foiral, avec déplacement du Monument aux Morts, le projet devrait voir le jour en début 1991.  
Enfin, de grosses réparations d'étanchéité ont été effectuées aux toitures des deux groupes scolaires Joliot-Curie et Marignac.  
L'éclairage public a fait peau neuve dans l'avenue du château, remercions l'entreprise EEUR qui a effectué les travaux dans un temps record en provoquant le minimum de gêne à l'ensemble des nombreuses activités de cette avenue (marché, écoles, magasins, etc...).

L'Adjoint aux Travaux  
Jean-Louis BONNEFILLE

## ENVIRONNEMENT

### PARC DE ROURET

Une seconde tranche de travaux a lieu actuellement dans le parc municipal de Rouret, comprenant notamment la construction d'un ensemble sanitaire, la création d'un parcours botanique en collaboration avec la Société de protection de la nature, la recomposition d'un parcours de santé et l'entretien de l'ensemble des espaces verts du parc.  
Le total de ces travaux avoisine 400.000 F00, subventionné à 50% par le Conseil Général au titre de la taxe verte.

### CONCOURS VILLAS FLEURIES

Cette année encore le concours a connu un vif succès puisque 12 participants ont combattu pour faire partie des 6 villas présentées au Jury Départemental le 23 Mai 1990. Ce Jury a reconnu que les villas présentées étaient splendides. Attendons le verdict en octobre 1990.

Villas sélectionnées :

- Mme Mr FONTANE Charles (Le Foiral)
- Mme Mr JURQUET Alain (Le Village)
- Mme Mr SABRAN (Rte de Fontvieille)
- Mme Mr SABATIER (Lot. les Faverolles)
- Mme Mr SALERY Georges (Ch. du Clapier)
- Mme Mr BERNARDI (Rte de Montèze)

La Commission de l'Environnement et le Conseil Municipal adressent toutes leurs félicitations à tous les participants.

### ENTRETIEN ESPACES VERTS

La Municipalité a renouvelé les contrats avec les associations LA CLEDE et ALAC chargées de l'entretien des espaces verts, rues, hameaux et cimetière de la commune. De plus, l'ALAC est responsable du ramassage du verre, tous les premiers lundis et mardis de chaque mois, et du ramassage des objets encombrants ; pour ces derniers, les St Christolens doivent s'inscrire à la Mairie, ensuite ils sont avertis personnellement par courrier du jour de passage et ne doivent sortir leurs objets encombrants que la veille du passage.

L'Adjoint à l'Environnement,  
Jean-Louis BONNEFILLE

## DEBROUSSAILLAGE ET SECHERESSE

A l'orée d'un été que bon nombre de spécialistes météo annoncent comme très sec, (comment peuvent-ils le prédire ?), je pense qu'il n'est pas inutile de revenir sur les précautions à prendre afin d'éviter autant que faire se peut les risques d'incendie dans notre commune.

La première mesure se situe au niveau du débroussaillage collectif (ce que nous essayons de faire), d'une part, fossés et abords et d'un débroussaillage privé d'autre part, effectué par l'ensemble des habitants.

A cet effet, la loi oblige un propriétaire à faire, ou à faire faire ces travaux dans un rayon de 50 mètres minimum autour des habitations.

Un certain nombre de St Christolens le font, suivant par la même, les consignes du Maire signifiées l'année dernière. Malheureusement, tous n'ont pas mis assez de sérieux à ce travail, pourtant indispensable. Les risques d'incendie sont réels dans notre ville où l'urbanisation plus ou moins dense alterne soit avec des vignes (bon coupe feu) soit avec des terres à blé ou en friches, et là, les risques sont énormes en cas de sécheresse importante.

Je voudrais en profiter pour lancer un appel à mes amis agriculteurs afin qu'ils montrent l'exemple et prouvent qu'ils sont bien les défenseurs de l'espace rural de ce qu'il en reste !

D'avance merci à tous pour votre sens civique. Ainsi nous n'aurons pas à voir à la télévision, comme l'an dernier, brûler un peu de notre belle France.

## VOIRIE

Nos deux entreprises de goudronnage sont en plein effort afin de rendre nos chemins plus carrossables, sans pour autant atteindre des vitesses qui nous obligeront à poser des ralentisseurs par la suite.

Une partie de la route de Valz est refaite ainsi que les chemins du Respéchas, la Poujade, des Perdrix, du Féverol, Joseph Portal, Fontvieille, Route du Mont Rouge, rue Paul Langevin.

Pour ce qui est de Montèze, au hameau passablement abîmé, une canalisation de renforcement d'eau doit être posée par la SRDE qui a la maîtrise du travail. Nous en ferons effectuer le revêtement par la suite.

L'Adjoint à la Voirie  
C. BONNEFOI



Entreprise d'Insertion  
Entretien Espaces Verts et Création Jardin

Auprès des Collectivités

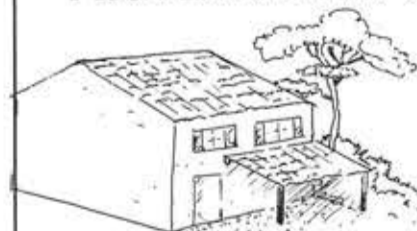
- Entretien espaces verts
- Entretien stade de football
- Plantation
- Débroussaillage • Abattage • etc

Auprès des particuliers

- Entretien de jardins : Taille • Tonte
- Création de jardins
- Débroussaillage • Abattage • etc

Local Commercial : 23, boulevard Gambetta - 30100 Alès  
☎ 66.30.79.41. - 66.86.52.67

## PROVENZALE A. CONSTRUCTION



MAÇONNERIE  
EN  
TRADITIONNEL

Tél.: 66.60.87.96

TRAVAUX PUBLICS - TERRASSEMENTS  
TRAVAUX P & T - E.D.F. - G.D.F.

Ste d'Exploitation  
des Ets BONNEFILLE

784 A, Chemin de Féverol  
30380 St CHRISTOL-LEZ-ALES  
☎ 66.60.74.05.

## CLIMAT - THERMIC

CHAUFFAGE : HYDROMOTRIX, STREBEL  
GEMINOX, etc.  
BRULEURS : MONARCH, GAZ, MAZOUT  
CLIMATISATION : TRANE

Service après-vente assuré par nos soins

Tél. : 66.60.87.33.  
B.P. 17 - 30380 SAINT CHRISTOL-LEZ-ALEZ

## Ets NICOLAS

STORES - BACHES - MOUSSES  
BULTEX

\* JOUETS EN BOIS \*

30, rue Beauteville - 30100 Alès  
☎ 66.52.51.28

## Entretien avec les membres du Bureau Electoral du Conseil Municipal Jeunes

**M.A.T. :** Pourquoi cette élection et à quoi va servir un Conseil Municipal Jeunes ?

**Les jeunes :** Cette élection va nous permettre de nous exprimer sur des projets concrets et de créer une dynamique plus forte entre l'ensemble des jeunes de la ville. En particulier, beaucoup d'entre nous sont préoccupés par les problèmes de pollution et nous souhaitons interpeller les adultes et leur dire que sur cette question de la protection de l'environnement, nous avons notre mot à dire. Nous souhaitons également intervenir sur les projets d'équipement de la ville, sur les décisions touchant aux activités qui nous concernent, etc. Nous trouvons qu'il manque énormément de centres d'attraction pour les jeunes de la ville et nous avons des choses à proposer dans ce domaine.

**M.A.T. :** Comment s'est déroulée cette élection ?

**Les jeunes :** Les candidatures étaient tout à fait libres et spontanées. Chaque établissement d'enseignement primaire de St Christol-lès-Alès s'est mobilisé ainsi que les collègues pour les jeunes qui habitent la ville. Nous avons reçu une information sur les motivations de cette élection et à partir de cela, nous nous sommes positionnés. Les élections fonctionnent non pas par âge, mais par classes : du C.M.1 à la 3em.

**M.A.T. :** C'est à dire que les adolescents sont exclus ?

**Les jeunes :** En effet, les gens de la seconde à la terminale ne peuvent pas prendre part au scrutin, tout d'abord parce qu'en terminale, les élèves ont parfois l'âge d'être inscrits sur les listes nationales, d'autre part pour éviter de trop grands écarts d'âge entre les enfants de C.M.1 et les plus âgés car il est certain que nous nous serions trouvés en situation de monopole des décisions et des propositions par les plus grands.

**M.A.T. :** Quel est le taux de participation à quelques minutes de la clôture ?

**Les jeunes :** Nous déplorons une faible participation. Nous en sommes à 163 votants sur 355 inscrits, soit un pourcentage inférieur à la moitié. Mais il ne faut pas perdre de vue que, malgré l'information dans nos établissements scolaires, c'est une première élection qui n'est pas encore entrée dans les mœurs des jeunes et dont ces derniers n'ont pas encore compris l'intérêt. Il appartiendra aux élus, à travers leurs actions et leurs propositions, mais aussi par rapport aux résultats qu'ils obtiendront des élus adultes, de faire la preuve auprès des jeunes que l'enjeu de ces élections est important.

## BOURSE MUNICIPALE DE VACANCES

Une bourse municipale, dont le montant varie en fonction du quotient familial calculé sur la base des ressources de l'année 1988, peut être accordée aux enfants de la Commune nés entre le 1er Juillet 1972 et le 31 Décembre 1990, pendant l'été 1990 :

- partiront en colonie de vacances,
- fréquenteront un centre-aéré,
- participeront à un camp de vacances,
- feront l'objet d'un placement familial (chez les grands parents, oncles, tantes, frères, soeurs ou tuteur subrogé).

Tous les renseignements concernant le montant des bourses, le calcul du quotient familial, la durée des séjours, les justificatifs à fournir, seront donnés par le Service Social de la Mairie. Les dossiers devront être déposés au plus tard le 15 septembre 1990. Après cette date, plus aucune demande ne pourra être retenue.

Pour les enfants qui fréquenteront le Centre de Loisirs de Christol au mois de Juillet, les bourses seront mandatées aux familles dans le courant de la 1ère quinzaine du mois d'Avril 1990. Dans les autres cas, elles pourront être versées directement aux organismes qui auront accueilli les enfants, après réception des justificatifs de séjour.

Enfin, le montant de la bourse pourra être réexaminé dans les cas où une modification de la situation familiale ou professionnelle depuis la période de référence (année 1988) entraîne une modification sensible des revenus du demandeur.

Adjoint à l'Action Sociale.  
Marcel JULIEN

## ACCUEIL DES JEUNES POLONAIS DU GROUPE «PRZYGODA» au 14 JUILLET

Les adolescents, chanteurs et danseurs, séjourneront à Christol du 14 au 18 Juillet et participeront aux fêtes de la ville le 14 Juillet. Ce sont eux qui étaient venus, jeunes enfants, en 1984. Cette fois encore ils seront logés dans des familles St Christolennes.

Un certain nombre d'entre vous ont déjà signalé qu'ils désiraient héberger des jeunes Polonais, surtout si «leurs» enfants de 1984 revenaient.

Si vous aussi pouvez recevoir chez vous un ou deux jeunes Polonais, un accompagnateur, prévenez-nous en renvoyant le questionnaire ci-dessous. Vous pouvez aussi téléphoner : soit à la Mairie - soit chez Nadine PLUS au 66 60 70 01.

Merci de votre générosité. Nadine PLUS

✂

ACCUEIL DES POLONAIS AU 14 JUILLET

NOM : .....

Prénom : .....

ADRESSE : .....

N° de Téléphone : .....

Nombre de Polonais hébergés : .....

### LISTE DES 29 ELUS AU CONSEIL MUNICIPAL DES JEUNES

#### COLLEGE DES 4e - 3e : 9 élus

|                        |         |
|------------------------|---------|
| 1 - FRANCES Laurent    | 93 voix |
| 2 - ROQUE Mathieu      | 88      |
| 3 - BOISSIER Emmanuel  | 75      |
| 4 - AITELLI Stéphane   | 70      |
| 5 - ALMERAS Christol   | 69      |
| 6 - SOULIER Virginie   | 65      |
| 7 - TORRES Nicolas     | 64      |
| 8 - BOURREAU Jérôme 64 |         |
| 9 - SERIN Sarah        | 58      |

#### COLLEGE DES 5e - 6e : 10 élus

|                             |         |
|-----------------------------|---------|
| 1 - PARIS Agnès             | 77 voix |
| 2 - SIRVIN Luc              | 71      |
| 3 - POUJOL Céline           | 62      |
| 4 - FILLERON Romain         | 58      |
| 5 - BENCE Fanny             | 57      |
| 6 - FELGEIROLLES Céline     | 55      |
| 7 - THIOLLIER Clémence      | 54      |
| 8 - DUMAS Anne-Hélène       | 51      |
| 9 - POUJOL Gaëlle           | 49      |
| 10 - LARGUIER Jean-François | 47      |

#### COLLEGE DES CM1 - CM2 : 10 élus

|                         |         |
|-------------------------|---------|
| 1 - BONNEFOI Jérôme     | 57 voix |
| 2 - BARRY Alexandra     | 53      |
| 3 - CLEMENT Amélie      | 52      |
| 4 - SANTOS Frédéric     | 51      |
| 5 - CAMBEDOUZOU Julien  | 50      |
| 6 - ERGE Anne-Lise      | 50      |
| 7 - FELGEIROLLES Elodie | 46      |
| 8 - JURQUET Christelle  | 44      |
| 9 - RAEDERSDORFF Maud   | 43      |
| 10 - PEREIRA Séverine   | 42      |

### CEREMONIE DE REMISE DE MEDAILLES

Organisée par l'O.M.S et le Conseil Municipal avec inauguration des courts de tennis le Vendredi 22 Juin à 18H au terrain des Pensions.

#### SARL CEVENNES VOYAGES

AUTOCARS CAZAGNON - Voyages organisés  
Location autocars pour excursions et voyages  
FRANCE et ETRANGER  
BRANOUX - 30110 La Grand'Combe  
☎ 66.34.08.46

#### TRAVAUX DE MACONNERIE

VILLAS - PISCINES - BATIMENTS  
MAS - TOITURES - TERRASSEMENT  
S.A.R.L. Jean BETTINELLI

675, Rte de Montpellier - 30380 St CHRISTOL-LEZ-ALES  
Tél. 66 60 81 76



#### COUVRA NEUF

Jean SARGES - 30380 St-CHRISTOL  
Tél. 66.60.76.84

- SPECIALISTE DE LA TOITURE  
- RENOVATION TRANSFORMATION DU BATIMENT  
- TOUS TRAVAUX

#### ENTREPRISE DE PEINTURE

G. Dumas



Ravalements de Façades  
Revêtements Sols & Murs  
Vitreries

☎ 66.60.86.49 96, Le Moulin Cévenol  
66.83.06.56 30380 St-Christol les Alès

**A** quoi sert donc une Foire-exposition annuelle à St Christol-lès-Alès ? C'est une question que nous aurions dû poser aux quelques 12.000 visiteurs qui, durant deux jours, ont piétiné entre les stands répartis à la Maison pour Tous, sur l'esplanade et au Foyer. Chacun pouvait trouver là un objet d'intérêt à travers la diversité et la qualité des produits et des services présentés et les délégations étrangères proposant un large éventail de leurs productions rencontrèrent une large adhésion.

Les délégations étrangères, la Chambre de Commerce, la Presse, les exposants, tous les partenaires de cette 5<sup>e</sup> Foire-expo ont fait l'éloge de cette manifestation et sont repartis ravis. L'accroissement de la fréquentation, chaque année, semble confirmer que l'opération séduit et fidélise les visiteurs et en attire d'autres.

Le pari semble gagné : une manifestation annuelle bien implantée dans une commune moyenne, une initiative décentralisée et pourtant porteuse de l'ambition de faire de cette foire-exposition un carrefour international très ouvert sur l'Europe, mais aussi, cette année, sur l'Amérique Latine. En regard de la jeunesse de l'initiative, de la modestie du budget engagé pour l'organisation (environ 50.000 francs) et des ressources humaines (tous les organisateurs sont bénévoles), le résultat tient de la magie.

Le pari semble gagné et pourtant ce 5<sup>e</sup> anniversaire marque un tournant dans l'histoire de cette jeune manifestation. En effet, le débat semble ouvert entre les partisans d'une foire sur laquelle, avant toute chose, des affaires doivent se traiter, ceux qui pensent qu'une telle manifestation a pour mission d'être une vitrine et un outil de communication et ceux qui souhaitent surtout que ce soit un espace de fête et de convivialité des professionnels réunis. Ce débat se double d'un autre sur la question des orientations à envisager pour l'avenir : chacun est bien conscient que le public ne vient pas chercher sur une telle manifestation des produits qu'il croise quotidiennement dans les boutiques et les supermarchés et qu'il faut chercher et trouver une ou plusieurs innovations qui suscitent l'intérêt d'une ou plusieurs catégories de gens. On l'imagine, ces débats seront délicats à conduire tant les opinions et les idées sont partagées.

Ce 5<sup>e</sup> anniversaire marque une évolution nécessaire vers des étapes d'une ampleur et d'une résonance plus larges. Le pari en sera d'autant plus risqué mais l'intérêt risque d'être à la hauteur de l'ambition. Sur ce plan, la volonté d'internationalisme de la manifestation représente un atout considérable à la veille de 1993 et au moment même où l'on commence à comprendre ce que vont signifier pour nous, dans les années à venir, les bouleversements politiques et économiques en cours en Europe de l'Est.

Le second souffle de cette manifestation se trouve sans doute dans cette perspective d'ouverture à des initiatives qui permettraient d'envisager à moyen terme la réalisation d'une véritable réseau d'échanges des ressources autant sur le plan des produits que sur le plan culturel, éducatif, scientifique, sportif, agricole, etc. entre des régions qui ont des besoins à qui des partenaires français pourraient faire des propositions et réciproquement.

La Foire-expo de St Christol peut désormais grandir avec l'Europe : 5 ans contre 25 siècles...

# St CHRISTOL-EXPO...

## BILAN ET PERSPECTIVES

Entretien avec les membres de l'A.C.I.A. de St Christol-lès-Alès

M. Alain CAPELET, Président de l'A.C.I.A.

M. Robert DECORET

et Michel-Antoine THIBAUD, St Christol-Infos.

*Michel-Antoine THIBAUD : Quelles ont été les motivations de la Foire-expo à l'origine ?*

**Alain CAPELET :** A l'origine, il s'est agi de la volonté d'un petit groupe de copains de réaliser une manifestation qui soit le reflet de la vie commerciale, artisanale et économique de la ville.

**Robert DECORET :** Au départ, la philosophie de la première Foire-expo était de permettre à tous les gens qui avaient une activité commerciale ou artisanale dans la ville de se rencontrer pour se connaître. En effet, nous savions vaguement qu'il existait une entreprise de maçonnerie à tel ou tel endroit mais personne ne se connaissait. L'idée d'origine fut donc de susciter une émulsion et une forme de dynamique à partir d'une meilleure connaissance des uns et des autres dans la ville, et de créer du contact et des relations plus ou moins affectives. Ensuite, cela a créé une boule de neige qui s'est véhiculée. Par ailleurs, il s'est agi de montrer qu'une commune réduite telle que St Christol pouvait receler une activité intense à tous les points de vue, mettre en œuvre des actions et faire surgir une forme de représentativité.

**Alain CAPELET :** Nous avons voulu également rompre l'isolement dans lequel se trouvaient bon nombre de professionnels de la ville. Auparavant, un habitant de St Christol cherchait dans l'annuaire sur Alès pour trouver un artisan, ignorant qu'à proximité existait le professionnel compétent dont il avait besoin... Le but était de faire connaître la panoplie de services que pouvait offrir le tissu économique de la ville.

*M.A.T. : La Foire-expo a-t-elle considérablement changé depuis 1986 ?*

**Alain CAPELET :** Oui. Tout d'abord du point de vue superficiel : à l'origine, nos expositions uniquement dans le Foyer et les stands étaient très petits. Donc les exposants étaient un peu les uns sur les autres. Il est vrai que cela créait des liens plus ténus alors qu'à l'heure actuelle les stands sont grands et les gens plus éloignés, donc les contacts sont plus difficiles. On le ressent nettement à travers l'ambiance du repas traditionnel.

**Robert DECORET :** Il est certain que cette année, il n'y eut pas la même effervescence que les années précédentes au moment des repas collectifs des exposants. Il faut dire aussi que les repas organisés pour les professionnels cette année étaient très nombreux et dispersés -deux repas de 300 personnes précédaient le repas traditionnel- alors que les années précédentes, il n'y en avait qu'un, ce qui explique largement le manque d'éclat et l'érosion de ce repas qui était un peu la fête annuelle, le "jour de l'an" du commerce et de l'artisanat local où tous les gens se retrouvaient.

**Alain CAPELET :** D'autre part, il est clair qu'il existe des difficultés de communication entre le Foyer et la Maison pour Tous, ces deux espaces divisés dans lesquels et autour desquels se répartit la Foire-expo.

**Robert DECORET :** Nous avons gagné en qualité d'exposant, nous avons gagné en notoriété au niveau de la structuration, sur le plan de la presse et de la relation publique - ce qui est un point non négligeable. Compte tenu que la foire classique et traditionnelle n'est plus à la mode, le second souffle que nous avons imaginé pour la manifestation tient dans l'avènement des pavillons étrangers. Nous devons tenter dorénavant de développer l'aspect artisanal et culturel à travers la Foire-expo pour susciter un nouvel intérêt. Venir à une foire-expo pour voir des aspirateurs ou des sommiers,

beaucoup de gens s'en moquent. Par contre, nous avons traversé les pavillons d'U.R.S.S. ou d'Amérique Latine et des choses que la population ne côtoie pas dans son quotidien nous battons depuis au moins trois ans pour faire venir d'art afin d'intéresser le plus grand nombre et nous n'y arrivons pas très facilement.

*M.A.T. : Ne serait-il pas possible d'imaginer la venue de porteuses des cultures étrangères à l'occasion de la Foire-expo (éditeurs étrangers, industries du disque, etc.) ?*

**Robert DECORET :** Ce serait plutôt alors une action parallèle où nous pourrions greffer la littérature, la musique, le plastique. En n'oubliant pas la presse...

*M.A.T. : Il est certain qu'il est déjà bien de montrer les produits de l'on ne trouve pas au supermarché, des objets des pays étrangers. Mais, contrairement à une idée reçue, je crois que cela ne fait pas de moins en moins si ces objets n'ont pas de vie, c'est-à-dire qu'ils ne sont pas le témoignage d'une culture, d'un mode de vie, d'une tradition ou d'un patrimoine. Il en va d'ailleurs de même de ce patrimoine : qui cela intéresse-t-il de visiter un musée historique si celui-ci ne s'inscrit pas dans une connaissance de la découverte vivante du passé et de la région ? C'est cela qui intéresse les mentalités, qui incite à la découverte et qui repousse le rempart contre les rejets, les exclusions et l'intolérance. On convainc que les gens qui viennent à la Foire-expo attendent quelque chose des exposants polonais que les casseroles qu'ils attendent de découvrir également la façon de vivre aujourd'hui à Rybnick ou à Varsovie, l'histoire de ces lieux, leurs traditions, leur manière de cuisiner, de se rencontrer, etc. : ce qui fait leur culture.*

**Alain CAPELET :** Certes, il faut dire que les casseroles viennent de la Pologne, c'est la façade alimentaire.

**Robert DECORET :** Je crois qu'avec les délégations étrangères nous allons être amenés désormais à faire cette démarche de leur façon de vivre. Mais n'oublions pas qu'au départ, la priorité qui était le développement économique, les échanges commerciaux ; le reste passait au second plan. Le problème par exemple pour la Pologne, c'était le problème alimentaire.

*M.A.T. : Ce n'est pas mon point de vue. Mon avis, dont vous ne pensez pas, est celui d'un intellectuel qui n'est pas en phase avec la réalité, c'est qu'il faut accorder la priorité, à l'Est comme à l'Ouest, à la circulation de l'information, des idées et de la connaissance. Les autres peuples faute de quoi la porte reste ouverte à tout, y compris à la dictature et à l'intolérance. La connaissance historique de beaucoup d'interlocuteurs était : priorité à l'information. Cette réponse est devenue aujourd'hui : la priorité à l'économie. Je persiste à dire que c'est un ensemble : comment peut-on parler de développement et d'échanges économiques si des peuples entières sont privées d'information parce qu'elles ne savent lire ou parce que l'édition du livre et la presse sont ruinées ?*

**Robert DECORET :** Mais comment faire de l'information si on n'a pas d'économie ?

*M.A.T. : Toutes ces choses doivent fonctionner ensemble. On convainc que l'effort le plus important aujourd'hui dans le monde se situe au plan de la formation des hommes aux technologies. Nous possédons ici et qui devront être utilisées très rapidement dans ces pays : et cela, que ce soit pour fabriquer des casseroles ou pour imprimer du livre ou du journal. De ce point de vue, est-ce qu'une Foire-expo, dans les années à venir, pourrait pas susciter une rencontre sur ce thème de la formation en direction des partenaires étrangers ?*

**Robert DECORET :** Nous sommes bien conscients de cette possibilité. Jean-Paul MARTIN, par exemple, nous a dit depuis longtemps compris le phénomène parce qu'il le répète, les gens ne viennent plus dans une foire traditionnelle soit celle de Marseille, de Montpellier ou d'ailleurs pour voir des aspirateurs ou des tracteurs. Ils ont découvert autre chose qu'ils n'auraient pas découvert mois avant à la télévision. De découvrir ce qui apporte quelque chose au plan individuel. C'est cela qui doit véhiculer la Foire-expo de St Christol à l'échelle internationale. C'est à nous de trouver cette matière première, pour motiver des gens qui nous intéressent et



Stand des Ets Pialat primé durant la Foire

# un 5<sup>e</sup> Anniversaire et de belles promesses d'avenir



Inauguration de la Foire par le Président de la Chambre de Commerce de Rybnick

besoin de se faire connaître. Mais il faut se rendre à l'évidence qu'il existe des secteurs qu'il est très délicat de faire bouger : je crois qu'il s'agit d'un problème de communication.

**M.A.T.** : Ne faudrait-il pas une thématique pour chacune de ces foires ?

**Robert DECORET** : Bien sûr que le rêve serait d'organiser à St Christol un Salon très pointu dans un domaine précis avec des professionnels véritablement engagés dans leurs secteurs. Il faut que nous trouvions le thème et qu'il soit pertinent ici. Ce ne sera pas gagné dès le départ, mais le pari peut conduire St Christol à faire ce que d'autres ont fait : Angoulême avec la B.D., Avoriaz avec le film, ou plus modestement Barjac ou l'Isle-sur-la-Sorgue avec la brocante, etc... Cela marche très fort parce que la décentralisation commence à fonctionner au plan des Salons Professionnels, mais il y a un inconvénient majeur : la carence en matière de structures d'accueil qui nous oblige toujours à nous cantonner dans des manifestations modestes.

**M.A.T.** : Mais j'imagine que cela vous pose un problème chaque année ?

**Robert DECORET** : Sur le plan des salles, nous sommes trop limités. L'an prochain, si on veut que cette Foire-expo continue sur sa lancée, nous allons être amenés à envisager la location d'un chapiteau car la dispersion dans deux espaces crée beaucoup trop de problèmes. En effet, à l'heure actuelle, toute l'animation est un peu trop aspirée par la Maison pour Tous et les exposants qui sont installés dans l'autre bâtiment ont le sentiment d'être déshérités, même si ce n'est pas réel. Cela tient non pas aux bâtiments, mais à l'environnement des bâtiments : il est plus facile d'installer des éléments extérieurs autour de la Maison pour Tous compte tenu de la dimension des terrains, éléments qui créent une animation dont les exposants situés dans l'ancien bâtiment pensent qu'elle draine toute l'activité des visiteurs. Ils se sentent donc les parents pauvres parce que nous ne pouvons pas installer cet environnement extérieur.

**M.A.T.** : La concurrence par rapport aux manifestations organisées à Alès a-t-elle jouée ?

**Robert DECORET** : C'est vrai qu'il y avait d'autres manifestations à Alès les mêmes jours; mais nous n'entrons pas en concurrence directe avec ces festivités, au contraire cela pouvait être complémentaire. Mais il est sûr qu'il existe des rivalités. Nos manifestations fonctionnent trop bien par rapport à d'autres et cela donne toujours envie de glisser des peaux de banane... Heureusement, les exposants ne ressentent pas ces difficultés. En dehors des problèmes engendrés par les bâtiments, ou par le petit malaise créé par ce défilé de mode qui a été horriblement long, les exposants sont très satisfaits tant sur le plan du volume d'affaires traitées que sur le plan de l'organisation.

**M.A.T.** : Quelles sont les perspectives d'avenir de la Foire-expo de St Christol-lèz-Alès ?

**Alain CAPELET** : Nous allons, dans tous les cas, reconduire l'expérience de cette année, en essayant d'améliorer la qualité de l'organisation, de nous ressourcer sur le plan du fil conducteur de la manifestation et d'apporter des choses nouvelles.

**Robert DECORET** : Nous allons essayer de relancer l'aspect artisanat avec un côté attractif et une présentation sympathique. Mais

sur ce plan, il y a un problème de communication que nous devons résoudre.

**Alain CAPELET** : Nous devons tenter également de renouer avec la tradition originelle de cette manifestation qui était la fête : c'était la fête du commerce et de l'artisanat. Au départ, nous nous étions retrouvés dans le bain de cette manifestation sans trop savoir où nous allions, mais c'était avant tout la fête. L'aspect lucratif était secondaire à l'origine par rapport à la convivialité, à ce besoin de rencontres et d'échanges exprimés par tous, alors qu'aujourd'hui on sent une réticence de la part de certains qui tiennent absolument à vendre avant tout.

**Robert DECORET** : C'est inévitable compte tenu de la conjoncture économique : les marchés sont de plus en plus durs. Il est vrai qu'au départ les exposants ont vendu sur la Foire-expo alors qu'ils n'étaient pas venus pour traiter des contrats puisqu'il n'y croyaient pas vraiment : donc ils étaient ravis. Alors que maintenant ils viennent traiter des affaires et non plus pour faire la fête et prendre l'apéro entre copains. Et comme il ne s'en traite pas plus et qu'il s'en traitera de moins en moins, ce n'est pas facile de faire entendre que le rôle d'une Foire-expo est avant tout de créer une vitrine, un outil de promotion à partir duquel des marchés et des perspectives commerciales vont se déclencher, des relations vont se tisser, des enjeux à moyen terme vont se faire jour. Il est évident que cette vision paraît ambiguë à beaucoup : il faut répéter sans cesse que les contrats ne seront pas signés sur la foire, mais dans les mois qui suivent celle-ci.

**Alain CAPELET** : Il est important que la vitrine d'un exposant sur la Foire-expo soit avant tout un lieu de conseil à l'égard du client, un lieu d'originalité afin de retenir son attention, un lieu de professionnalisme pour convaincre, un espace de sympathie pour mettre en confiance. Si l'exposant réussit ce pari, le client qu'il aura vu passer viendra le voir après la foire. C'est une publicité qui va ensuite se répandre. La Foire-expo doit être avant tout une centre de communication.

**Robert DECORET** : C'est un message qui n'est pas toujours bien perçu dans la mesure où, à l'heure actuelle, tout le monde cherche à faire de l'alimentaire.

**M.A.T.** : Y avait-il cette année des gens de la Pépinière d'Entreprises ?

**Robert DECORET** : Il y en avait, en effet : les parfums Alain de Paris. Cela s'explique parce que lui avait un produit à vendre alors que la plupart des gens qui investissent la Pépinière d'Entreprises n'ont rien à vendre directement au public. On peut comprendre que des jeunes entreprises qui cherchent des marchés avec de grosses entreprises fassent la foire de Marseille ou de Paris alors qu'ils n'ont pas véritablement intérêt à participer à celle de St Christol.

**M.A.T.** : Si on considère que la Foire-expo de St Christol est une vitrine, de la même façon que vous décernez un prix au meilleur stand, ne pourrait-il pas exister un prix de la meilleure initiative qui permettrait une participation de ces entreprises qui n'ont pas de produit grand public à vendre, mais qui ont de l'intelligence, de la technicité et du savoir-faire à montrer et à expliquer au grand public toujours friand de découverte ? Ces entreprises font, dans tous les cas, partie du patrimoine économique de la cité et seront, pour certaines, les porteuses de l'économie des années à venir...

**Robert DECORET** : C'est certain, mais cela, c'est votre travail et pas le nôtre. Soyons clair : c'est à vous de voir des gens comme ceux-ci et de les convaincre de l'intérêt de leur participation. Voyez par exemple l'entreprise Clément et faites passer un mailing à tous les imprimeurs à 300 kilomètres à la ronde pour les inviter à venir à St Christol sur le stand. Cela n'est pas notre travail, c'est le vôtre. Je pense que plus nous allons nous rencontrer, plus nous allons avancer sur toutes ces idées. Mais je crois que nous-mêmes, nous ne pourrions pas tout faire.

## La Pologne, des hommes, un territoire et une opportunité à découvrir

Des liens très étroits, en particulier sur le plan des échanges économiques, se sont développés entre la ville de Rybnick en Pologne et St Christol-lèz-Alès grâce à l'effort de Jean-Paul Martin depuis de nombreuses années. Jean-Paul Martin revient de Pologne où il a passé une dizaine de jours pour faire le point sur l'état des besoins et des possibilités et également pour mettre en place une sorte de centre d'accueil, de renseignements et d'échanges avec les Français qui auraient envie de travailler avec la Pologne.

La place manque dans ce numéro de St Christol Infos pour publier le très long article concernant la vie économique en Pologne, le champ des possibles que nous ouvre ce pays de l'immédiat et à plus long terme et le devenir potentiel de nos relations avec les Polonais. Mais d'ores et déjà, nous avons souhaité attirer l'attention des entreprises françaises qui cherchent des débouchés pour leurs produits ou qui, au contraire, cherchent des produits de bonne qualité à des prix compétitifs ou encore de ceux que des initiatives d'échanges avec la Pologne intéressent, sur le fait que nous sommes à même de leur donner de précieux renseignements et de les aider à prendre contact avec l'interlocuteur qu'ils cherchent. Il est à savoir que les Polonais attendent que les Français se rendent chez eux pour leur faire des propositions et que le meilleur accueil leur sera réservé.

On peut même se rendre en Pologne pour une simple visite touristique : il existe de très belles régions, en particulier le pied des Carpathes à 18 ou 20 heures d'ici par des autoroutes et des routes en bonne état. Vous passerez dans tous les cas vos vacances à des prix dérisoires : un hôtel en pension complète coûte environ 20 francs et un excellent repas pour 3 personnes 75 francs ! Et le climat est infiniment plus doux que ce que l'on pense généralement.

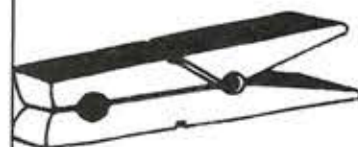
Alors, pourquoi ne pas se tourner vers ce pays avec lequel les habitants du bassin alésien ont historiquement tellement de liens, qui est la porte de la future Russie et qui peut représenter un enjeu capital pour la France dans l'Europe de demain ?

## A. CHARNOD

Flours - Plantes  
Toutes compositions florales  
St-CHRISTOL-lèz-ALÈS  
Tél. 66 60 98 06



Toutes compositions florales



PRESSING  
DES CHRISTOLLINES

Mr Alain LARROY  
30380 St-CHRISTOL-LEZ-ALÈS - 66 60 86 96

# La Fête du Livre pour la Jeunesse à St Christol

Les 12 et 13 Mai, le 1er Salon du Livre pour Enfants organisé à la Maison pour Tous sous l'égide de la Bibliothèque Centrale de Prêt du Gard, a démontré que lecture et enfance font bon ménage au royaume de l'imaginaire et de la curiosité. Ce 1er Salon fut un succès tant par la très haute teneur professionnelle des intervenants présents : libraires, éditeurs, auteurs, bibliothécaires, membres de la profession du livre en général, que par la fréquentation d'un public nombreux et attentif parmi lequel beaucoup d'enfants.

L'origine de ce 1er Salon Départemental ressemble fort à un pari, ainsi que le soulignait Madame Pouget, Directrice de la B.C.P. du Gard, Il s'agissait d'organiser un salon pour les enfants décentralisé, hors des grandes villes captatrices, ce qui est déjà en soi une aventure risquée. Le but était de faire de cette manifestation avant tout un lieu de rencontres et d'échanges entre des auteurs et des enfants. «*Quand on sait combien les adultes ont tendance à se glisser entre les deux premiers partenaires pour expliquer, commenter, cela reste encore un pari*», souligne Mme Pouget. Enfin, découlant de ces premiers objectifs, le but était également de contribuer à l'information des parents et des différents partenaires du livre pour la jeunesse, sur l'édition, sur les conséquences dramatiques de la non-lecture. Enfin, pour quelques heures, ce Salon contribua à un retour pour les adultes présents sur les enfants qu'ils furent jadis... Car ces livres pour les jeunes, les adultes prennent aussi plaisir à s'y replonger et ils sont fabriqués par d'autres qui ne sont plus jeunes : c'est là la marque de l'universalité du livre et de la culture. Succès donc de cette initiative sur ces objectifs. Succès également auprès des professionnels présents qui sont repartis très satisfaits de l'organisation, de la fréquentation, du sérieux de l'initiative.



M. Jean Sirvin, lors de l'inauguration, se félicita que la commune ait été choisie pour accueillir ce 1er Salon. M. Rouvière, Vice-Président du Conseil Général, de son côté, fit longuement part de son sentiment en déclarant que le mot réussite s'imposait face à la qualité des ouvrages présentés, à la spécialisation très pointue dans ce domaine, à ce désir de lire suscitée par les présents.

«... Rendre le goût de la lecture, voilà bien le pari, car imposer la lecture serait une aberration. A notre époque où la technologie s'insinue partout en permanence, même chez nous, rue, où que nous allions, malgré son développement spectaculaire unique dans l'histoire de l'humanité, il a été proclamé que cette technique allait balayer, reléguer dans les oubliettes ce qui est écrit, le journal, le livre. On s'aperçoit de plus en plus qu'il n'en est rien, il y a une place pour les deux choses. Mais aussi que la place de la lecture et de l'écrit est essentielle que l'on redécouvre. Car, finalement, le monde évolue toujours un peu, un excès. Il y a quelque temps, on pensait que l'écrit n'était plus quelque chose de primordial, on redécouvre aujourd'hui que c'est toujours fondamental. Le balancier revient vers...»

C'est une prise de conscience très importante car s'il existe un domaine où la liberté est quasiment illimitée, c'est bien celui de la lecture et il est certain que la technologie audiovisuelle n'offre pas cette possibilité de choix, cette variété. Il faut savoir que chaque année on édite 5000 titres de livres pour la jeunesse, 63 millions de volumes !

En outre, dans une époque où tout est en mutation permanente et rapide - ce qu'on voit aujourd'hui est balayé très vite par ce qu'on devra apprendre demain - on s'aperçoit que la lecture surtout éveille l'imagination. Les civilisations qui pourront se développer seront celles qui créeront toujours des choses nouvelles. Quoi de plus merveilleux que le livre pour posséder une qualité imaginative sans laquelle la civilisation serait encore à l'âge de pierre ? Le livre ouvre la porte de l'esprit.

Ce qui compte finalement, c'est qu'à travers le livre nous parvenions à mieux nous connaître les uns les autres et que, au moment où l'on voit hélas resurgir des haines qui nous ramènent à l'histoire et non au présent, une meilleure connaissance des autres et une meilleure découverte se développe. Et nous savons bien que ce que l'on connaît n'effraie plus, que le livre pour frotter son esprit à l'esprit des autres est plus efficace que le livre pour frotter son esprit à l'esprit des autres ?

Qu'est-ce que l'intelligence sinon la confrontation des idées, des cultures, des esprits ? Existe-t-il un meilleur chemin que le livre pour cela ? Cette grande chaîne des hommes se passe par la culture et donc par la lecture.»

M.A. Thibaud

## Entretien avec Madame POUGET Directrice de la Bibliothèque Centrale de Prêt du Gard

M.A.T. : Quelle est la raison d'être de ce Salon ?

Mme Pouget : C'est le 1er Salon du Livre pour la Jeunesse dans le département du Gard : il faut le souligner. Nous avons voulu faire ce salon pour sensibiliser essentiellement les parents, les enseignants, les différents partenaires de l'enfance à l'évolution du livre pour la jeunesse, il faut le dire, mais également, bien entendu, pour offrir aux enfants une possibilité de voir beaucoup de livres et de rencontrer des auteurs. Surtout de rencontrer et d'interroger des auteurs.

M.A.T. : Quel est l'avenir de ce Salon ? Il semble que le projet soit de décentraliser le salon dans une commune différente chaque année ?

Mme Pouget : Il faut que nous fassions le bilan de ce 1er Salon et que nous en tirions les conséquences. En principe, nous devrions le faire tourner sur les communes chaque année. Il reste à voir si on ne perd pas un peu l'identité d'un salon en le dispersant ainsi. C'est un problème que nous résoudrons dans les années à venir.

M.A.T. : Pourquoi avoir choisi St Christol-lès-Alès pour ce 1er Salon ?

Mme Pouget : Pour plusieurs raisons. Tout d'abord, nous avons là une commune qui a un grand dynamisme culturel puisqu'il existe beaucoup d'associations et d'agents culturels. Par ailleurs, il y a ici une structure bibliothèque extrêmement vivante grâce du reste à Madame Carle qui l'anime. Enfin, St Christol offrait un lieu suffisamment spacieux et agréable pour installer dans de bonnes conditions des stands d'auteurs, d'éditeurs, des tables rondes, etc.

M.A.T. : Pouvez-vous déjà tirer un premier bilan de ce Salon ?

Mme Pouget : A l'heure où ce Salon va fermer ses portes, nous sommes satisfaits. Malgré la pluie, beaucoup de gens sont venus ce dimanche. Je crois que nous avons dû avoir plus de 2000 visiteurs en 2 jours. C'est un 1er Salon et on peut donc espérer que plus il sera connu, plus la population se déplacera.

M.A.T. : Qui est, à votre avis, le public de ce Salon ?

Mme Pouget : Il est toujours délicat de répondre à une telle question. Nous avons rencontré des responsables de bibliothèques, des personnes du monde du livre, des gens et des enfants de St Christol mais aussi des gens d'Aigues Mortes, de Meynes, etc. Cela prouve que le Salon a eu une résonance départementale qu'il conviendra d'ailleurs de retravailler l'année prochaine.

M.A.T. : Certains interlocuteurs semblent regretter que les enseignants ne figurent pas parmi le public des bibliothèques et des Salons du livre. Qu'en pensez-vous ?

Mme Pouget : Il faut démentir cette information. Les enseignants figurent bien parmi ces publics parce qu'ils ont besoin d'information. Ils sont toujours très ouverts à tout ce qui est publication, d'autant plus qu'ils participent de manière prioritaire à la lutte contre l'illettrisme et la non-lecture. Ce sont donc des partenaires tout à fait privilégiés des bibliothèques et des initiatives sur le livre et la lecture.

M.A.T. : Il semble exister une confusion dans l'esprit de beaucoup de gens entre les diverses structures bibliothèques : Bibliothèque Centrale de Prêt, Bibliothèques Municipales, Bibliothèques Universitaires, etc. Pouvez-vous nous dire ce qu'est une B.C.P. ?

Mme Pouget : La Bibliothèque Centrale de Prêt est en réalité une Bibliothèque Départementale. Sa vocation est



essentiellement tournée vers les communes de moins de 10.000 habitants qui ne sont pas «censées» faire de la Bibliothèque Municipale importante et entretenue d'ouvrage considérable. La B.C.P. est là pour permettre aux communes à mettre en place des Bibliothèques Municipales à constituer ou améliorer leurs fonds, à améliorer leur fonctionnement plus rationnel, etc.

M.A.T. : Le Musibus, la Discothèque de prêt que vous inaugurer fonctionnera dans le même sens ?

Mme Pouget : Absolument. Le disque et le livre sont des choses complémentaires. Pour le moment, il existe peu de bibliothèques et on commence seulement à s'intéresser à une autre chose. Le Musibus du Conseil Général comporte 5000 titres en disques compact ou cassettes mais aussi des documents écrits sur la musique puisque le rôle de la discothèque est de diffuser de tout ce qui touche à la musique. Le Musibus comprend 7000 titres. Les livres et les disques sont complémentaires. Par exemple, les 14-15 ans qui ne peuvent aller dans les bibliothèques fréquenteront la discothèque, ce qui permettra, de ce point de vue, à certaines personnes de venir dans les bibliothèques d'être amenées à la discothèque, l'attraction que représente la musique et de découvrir des musiques qu'ils ne connaissent pas. En octobre prochain, le dépôt seront à la disposition du public dans les communes. C'est un pas supplémentaire vers la médiathèque.



# La Fête du Livre pour la Jeunesse à St Christol

**Christian BRUEL**

né en 1948 à Paris

Etudes de psychologie et de linguistique

Fondateur des Editions «Le Sourire qui mord»

Auteur - concepteur d'albums (20 albums édités)

Formateur



**M.A.T.** : Vous êtes un habitué des Salons, en particulier des Salons pour enfants (Niort, Le Mans, Bordeaux, etc.). Pourquoi participez-vous au Salon de St Christol, plus modeste et qui a lieu dans une petite commune ?

**C.B.** : Je crois tout d'abord que St Christol, c'est un premier salon et qu'il faut le souligner. C'est la raison pour laquelle nous, professionnels, avons été très nombreux à participer : il y a une dimension de soutien nécessaire à une initiative locale, décentralisée, importante y compris au plan du département. La fréquentation d'un public nombreux depuis deux jours est rassurante parce que en plus de cette dimension de soutien, nous sommes contents, nous professionnels. En outre, d'après ce que nous disent les professionnels de la région, une partie importante du tissu social lié au livre et à la lecture a fait le déplacement. C'est le signe qu'un tissu vivant existe qui n'attendait qu'une initiative comme celle-là pour condenser les opérations et pour trouver un tremplin vers d'autres opérations, d'autres initiatives sur le livre et sur le rapport à l'écriture.

**M.A.T.** : Par rapport à de gros salons tels que Montreuil, fortement médiatisés, vous-même en tant qu'éditeur, que vous apporte un Salon comme celui-ci ?

**C.B.** : Je pense qu'il y a une place pour toute initiative sur le territoire : de la place pour un salon très fortement annoncé avec un gros budget de communication et des affiches dans les couloirs du métro, mais aussi une place pour des initiatives plus locales, plus décentralisées par rapport aux métropoles régionales. Les professionnels du livre se plaignent par exemple que le réseau des libraires soit trop ténu et que la capillarité du réseau de distribution se trouve plutôt dans une phase de tarissement et se réduise comme peau de chagrin. Dans cette logique-là, il est important de créer des événements autour du livre, de permettre à des libraires et à des professionnels du livre de montrer des bouquins, de faire en sorte que le public -enfants et adultes - accède à des livres et, plus largement, à l'écrit. Pour ma part, je crois beaucoup en cela. Il ne faut pas, évidemment, pas faire n'importe quoi ! Mais de nombreuses formes sont possibles : autant les grandes manifestations avec des investissements lourds sur le plan humain, sur le plan du temps et aussi des finances, que des journées accompagnant un travail local avec des scolaires et des enfants en général.

**M.A.T.** : En tant qu'auteur, que vous apporte un tel Salon ?

**C.B.** : Comme d'autres, ce Salon apporte essentiellement pour un auteur la rencontre avec un public. Je fais partie de ceux qui croient que c'est le lieu qui crée son public et j'ai rencontré ici comme ailleurs de l'incompréhension, des lecteurs qui s'interrogent, des lecteurs qui passent à côté, des lecteurs qui disent : «oh, un livre à colorier !» quand le livre est en noir et blanc, etc. Donc il y a aussi une fonction pédagogique dans ce genre de Salon. Mais, surtout, cela m'apporte de pouvoir continuer à faire avancer les choses, de pouvoir continuer à tisser des liens qui font que nos livres tombent un peu moins comme des cheveux sur la soupe, par exemple dans certaines pratiques pédagogiques.

**M.A.T.** : Donc, vous faites de l'information à l'occasion des Salons ?

**C.B.** : Et de la formation, surtout de la formation !

**M.A.T.** : Mais n'est-ce pas là le rôle des libraires, des éditeurs, des diffuseurs ?

**C.B.** : C'est aussi leur rôle, bien sûr. Mais quel est le diffuseur qui a vraiment les moyens, y compris le temps et la passion, de le faire comme peut le faire le concepteur ? Celui qui a vraiment été le père, la mère de l'objet culturel est quand même le mieux placé pour savoir quelles ont été ses motivations et quel impact, quel rond dans l'eau cela devrait produire. Alors l'éditeur, le libraire, le diffuseur peuvent s'en faire l'écho à leur tour ; mais lorsque c'est le concepteur qui le dit, son discours prend une plus grande force. C'est la raison pour laquelle, personnellement, je viens sur le terrain. Moi, je n'envoie pas des commerciaux : je viens sur le terrain moi-même.

**M.A.T.** : Quel est, à votre avis, l'avenir du livre pour enfant, des livres que vous concevez et que vous éditez ?

**C.B.** : Ce n'est peut-être pas la même chose ...

**M.A.T.** : On parle de crise du livre en général depuis longtemps.

**C.B.** : Je crois qu'on assiste - et ce n'est pas nouveau ni mystérieux - à une concentration dans le monde de l'édition qui, de mon point de vue, est dommageable à la liberté de création et il est certain qu'il faudrait freiner et inverser ce processus. Nous, nous sommes «archipelisés» ainsi que le disait l'ancien Directeur du Livre. Par exemple, ma maison d'édition, «Le Sourire qui Mord», s'est mise sous l'aile d'un géant, d'un petit géant, mais un géant tout de même : Gallimard Jeunesse qui nous distribue et qui nous diffuse en toute liberté. Mais, en même temps, si nous n'avions pas cet atout, nous serions morts. Et même encore, on peut à tout moment mourir parce que nous produisons des livres de création et que tous les livres de création sont une prise de risque sur le marché. Si un seul de mes livres se plante, je veux dire si j'en vends 200 au lieu d'en vendre 4000 ou 5000, je disparaîs en tant qu'éditeur. Je suis toujours sur la corde raide. C'est pourquoi, si vous me demandez que est l'avenir du «Sourire qui Mord», je vous réponds que je n'en sais rien. J'espère qu'il va être radieux, bien sûr... L'avenir de l'édition du livre pour la jeunesse, je crois qu'elle se situe dans la perspective de 1993 qui est un horizon essentiel : il est essentiel qu'il existe de gros groupes face à la déferlante des multinationales qui va balayer ce secteur. Mais ces groupes qui sont impérialistes, y compris sur

le marché français, ont été les artisans - si l'on peut s'exprimer ainsi - de la disparition des petites maisons d'édition.

**M.A.T.** : Vous êtes spécialisé dans l'album pour enfants qui s'adressent à un public très jeune, avant la 6<sup>e</sup>, celui qui fréquente les bibliothèques et qui est relativement lecteur de l'ensemble. En ce qui concerne la littérature pour adolescents ne vous semble-t-il pas exister de grosses carences ?

**C.B.** : Moi, je crois que pour les gens qui ont entre 14 et 18 ans il existe la littérature tout court.

**M.A.T.** : Mais comment franchit-on le pas entre l'album et la littérature générale ?

**C.B.** : C'est compliqué. L'adolescence est une notion très difficile à définir. Je crois que dès qu'on a appréhendé la lecture, on commence à être lecteur. La grande qualité d'un lecteur, c'est d'être coopérant, c'est à dire d'être un lecteur actif dans l'acte de lecture : un lecteur qui a pris une légère distance face à ce qu'il est en train de lire et qui est capable d'utiliser un livre plus que de l'analyser. Plus exactement, entre interpréter et utiliser, je préfère utiliser un livre. Quand on est capable de faire cela et dès qu'on en est capable - cela, on l'apprend à travers les albums de la petite enfance - on est capable d'accéder aux grands textes de la littérature.

**M.A.T.** : C'est là le rôle de l'école ?

**C.B.** : Oui, mais aussi des bibliothèques et des parents. J'aimerais bien qu'on cesse de marginaliser les parents. Ils sont trop ressentis comme les empêchements d'apprendre en route, alors qu'ils sont les premiers vecteurs de l'apprentissage, qui les a eux-mêmes conduit à déléguer cette fonction à l'école ou à des spécialistes. Je crois également que trop souvent les agents culturels ne prennent pas les parents pour des partenaires. Il faut, avec tous ces conflits et les débats que cela peut susciter, que le tissu familial se réinvestisse d'un rôle dans cette construction du savoir.

Il est vrai que la France vient seulement de prendre conscience de ce que signifie l'illettrisme en termes de coût social, en termes de handicaps en tous genres, en terme de démocratie. Je vais vous dire le fond de ma pensée. Il paraît que l'on vit dans la civilisation de l'audiovisuel. Pour moi, le pouvoir continue d'appartenir à ceux qui manient la langue écrite, qui l'écrivent et qui la lisent. Aussi longtemps que l'on n'écrit pas et que l'on ne maîtrise pas la langue écrite, on n'a aucune chance d'avoir un pouvoir quelconque; et je ne parle pas là d'un pouvoir politique, mais de la maîtrise de sa propre existence. On ne maîtrise pratiquement cette existence que le jour où on maîtrise le langage écrit et la lecture.

M.A. Thibaud

## Grand Prix du Public de ce Salon du Livre pour la JEUNESSE :

Philippe LUGUY  
Né à Paris en 1948.  
Autodidacte du dessin, il fait la connaissance de BONNE PELLO, GODARD... qui l'encouragent et le conseillent.  
L'album primé est paru aux "Editions DARGAUD" : "Karoli" rappelle l'atmosphère d'Alice aux Pays des Merveilles.

CARROSSERIE - TOLERIE - PEINTURE

GLACES et PARE-BRISE

..... REDRESSAGE SUR MARBRE .....

Rémy SOLEIROL

92, Avenue de la Pyramide  
30380 St CHRISTOL-LEZ-ALES - Tél. 66.60.83.38

Comme autrefois, notre bétail est sélectionné dans son milieu naturel



Saucisson Maison  
**BOUCHERIE**  
**CHAPEL S.A.R.L.**  
30380 St Christol-lez-Alès  
66.60.90.52

**LAURIOL Frères**  
**TRAVAUX PUBLICS**  
**& PRIVÉS**

GOUDRONNAGE - TERRASSEMENTS  
SABLES & GRAVIERS

30380 St CHRISTOL-LEZ-ALES  
Tél. : 66.60.80.98

# VERS UN CENTRE DE TRANSFERT DE GENIE GENETIQUE

Entretien avec M. Devauchelle,  
Directeur de la station de recherche



Pourquoi un laboratoire à Saint-Christol ?

Le point de départ est l'élevage des vers à soie dans la région et la maladie de cet insecte. Pour cette raison Pasteur vient à Alès pour essayer de comprendre et de guérir. Pasteur a résolu les problèmes de maladie et, par tradition, est restée à Alès, une unité de recherche qui s'intéressait aux vers à soie, à son élevage et à ses maladies.

C'est à Alès, pourquoi St Christol ?

Compte tenu du développement des travaux sur le vers à soie, après la 2ème guerre mondiale, il y eut nécessité d'avoir un domaine expérimental pour :

- cultiver les mûriers (il existe plus de 30 espèces différentes de mûriers à la station)
- faire une magnanerie et une école pour apprendre à élever et soigner les vers à soie et les abeilles.

D'où l'achat du domaine de l'Olm qui est aujourd'hui la station de pathologie comparée.

Quel est l'objectif de la station ?

Suite à la venue de Monsieur Constantin VAGO les travaux menés dans cette station ont concerné non seulement les vers à soie mais aussi toutes les maladies affectant les invertébrés, insectes, mollusques, crustacés... Dans une double optique :

- connaître les maladies des insectes utiles (vers à soie, abeilles...)
- utiliser les microbes susceptibles de détruire les insectes nuisibles.

Pouvez-vous préciser ce que vous entendez par insectes nuisibles ?

Les insectes nuisibles sont essentiellement les larves des insectes qui se nourrissent de plantes. Si aujourd'hui on les laissait faire, plus de 40 % de l'ensemble des récoltes seraient complètement détruits. Imaginons que des champs entiers de maïs, coton, blé, riz... soient dévorés par des chenilles de certains papillons. Aujourd'hui une des solutions est l'utilisation d'insecticides chimiques bien efficaces mais peu spécifiques puisque ces substances détruisent aussi bien les insectes nuisibles que les insectes utiles. Ajoutons à cela que, de plus en plus, apparaissent des résistances aux insecticides (ex : le problème des moustiques dans la région de Montpellier). C'est pourquoi nous nous intéressons à cette possibilité d'utiliser les microbes pour lutter contre ces insectes.

Actuellement, dans ces recherches, comment la station de St Christol se situe par rapport aux recherches menées dans le monde entier ?

La réponse à cette question est simple. Monsieur Le Professeur VAGO (Membre de l'Académie des Sciences) est un des fondateurs de cette discipline scientifique qu'est la «Pathologie des Invertébrés». A ce titre, il a, dès le début, noué des relations avec les collègues du monde entier qui se préoccupent de ce genre de problème et de former de très nombreux chercheurs qui aujourd'hui dirigent des laboratoires partout dans le monde.

C'est pourquoi il n'est pas exagéré de dire que la station de St Christol est plus connue dans le monde entier que dans la région. Il suffit de voir les stagiaires étrangers présents aujourd'hui dans le laboratoire : Brésil, Chine, Côte d'Ivoire, Maroc... ce qui témoigne bien de l'audience internationale du Laboratoire.

Mais aujourd'hui que fait-on dans votre laboratoire ?

Comme par le passé nous continuons à travailler sur les maladies des insectes.

Le temps de la «séricicole» est terminé puisque nous ne travaillons plus sur le vers à soie mais sur d'autres chenilles et larves d'insectes responsables de dégâts dans nos cultures. Nous avons choisi un certain nombre de modèles que nous étudions très en profondeur à l'aide de toutes les biologies moléculaires et de toute les manipulations génétiques.

Notre objectif est d'étudier le plus à fond possible certains agents pathogènes pour pouvoir mieux les utiliser en particulier en lutte biologique.

Cependant au cours de nos recherches nous découvrons certaines propriétés originales qui nous permettent d'utiliser certains virus, en particulier, pour faire autre chose que ce à quoi ils étaient destinés.

Mais plus précisément que font les personnes qui travaillent à la Station ?

Ici, comme dans notre Laboratoire situé à l'Université de Montpellier, se trouvent non seulement des chercheurs appartenant à L'INRA, le CNRS ou l'USTL, mais aussi de nombreux collaborateurs, ingénieurs, techniciens, agents techniques, qui participent tous ensemble aux recherches menées sur certaines maladies d'invertébrés (virus, bactéries, champignons, maladies de plantes transmises par insectes) sur les réactions de défense des insectes aux maladies et, bien entendu, sur un matériel indispensable à tous nos travaux que sont les cultures de cellules d'insectes.

Pour réaliser tous ces travaux de recherches, il est évident que le personnel administratif, documentaliste, les services généraux joue un rôle essentiel.

Quel est l'avenir du Laboratoire ?

Pour nos instances de tutelle le laboratoire de St Christol doit se développer. D'une part, par l'augmentation du potentiel de recherche, recrutement de chercheurs et de collaborateurs techniques, et, d'autre part, par le développement de certaines orientations de recherche dont la finalité présente un intérêt scientifique et économique. Ce qui va se traduire, dès 1990, par la construction d'un «Centre de Transfert de Génie génétique» pour y développer tous les travaux de recherches que nous menons actuellement sur l'utilisation d'agents pathogènes d'Invertébrés pour produire ou fabriquer des molécules d'intérêt médical, pharmaceutique ou vétérinaire. En effet, il faut savoir qu'aujourd'hui on peut utiliser certains virus d'insectes pour fabriquer des vaccins pour l'homme ou pour l'animal.

Au Laboratoire, nous maîtrisons parfaitement les techniques, nous travaillons avec de nombreux laboratoires privés et publics. C'est pourquoi il est apparu indispensable de construire un nouveau bâtiment qui nous permette d'accueillir tous les chercheurs et les industriels qui désirent utiliser ces technologies.

Avez-vous des difficultés financières ou administratives qui freinent le développement des recherches ?

A propos des difficultés financières, notre situation est actuellement moyennement satisfaisante. L'INRA et le CNRS nous donnent chaque année une dotation qui devrait permettre non seulement d'assurer les travaux de recherches mais aussi tous les frais d'entretien (eau, gaz...) les frais d'infrastructure sont pris en charge par l'Etat, cependant pour pouvoir développer les recherches nous menons il nous faut trouver de l'argent à l'extérieur des organismes.

Aujourd'hui, les contrats de recherche que nous avons avec les ministères de tutelle qu'avec l'industrie, représentent plus de 50 % de notre budget de fonctionnement, ce qui est un peu trop élevé, le financement contractuel fluctue d'une année sur l'autre.

N'oublions pas cependant qu'au cours de ces dernières années un effort financier tout à fait satisfaisant a pu être réalisé par les organismes de recherches que par l'intervention même le Conseil Général du Gard qui nous a particulièrement aidé dans l'aménagement d'un Laboratoire de Biologie Moléculaire.

De plus le Centre de Transfert dont je vous ai parlé est financé dans le cadre de contrat de Plan Etat Région et qu'il y a donc d'un financement de l'Etat (MRT), de l'INRA, du Conseil Régional, de PIM et sans doute du Conseil Général. En ce qui concerne l'aspect administratif, l'ensemble des personnels du Laboratoire est fonctionnaire, et, soumis au règlement de la fonction publique aussi bien que les recrutements, qui se passent par les concours nationaux, et cela à tous les échelons, que pour les avancements ou les promotions. Inutile donc de dire que nous sommes très attachés à l'importance de tous les règlements de cette fonction publique et qu'il nous est bien difficile parfois d'être en phase avec les évolutions de la fonction publique.

Vos travaux ouvrent-ils des perspectives pour la préservation des espèces animales y compris des êtres humains et la planète ?

Très honnêtement nous ne travaillons pas de façon exclusive pour la préservation de l'homme.

Cependant une démarche scientifique que nous encourageons participe à cet effort de préservation de l'environnement. Par exemple : nous cherchons à utiliser certains virus pour lutter contre les insectes.

Ces virus sont très spécifiques et ils ne rendent pas malades certains insectes ravageurs, alors qu'aujourd'hui pour lutter contre ces mêmes insectes nous répandons dans les cultures des produits chimiques susceptibles non seulement de nuire aux insectes mais dont les résidus peuvent éventuellement être retrouvés dans les nappes phréatiques et dans l'eau de surface. Dans ce sens nous pouvons dire que nos recherches participent à la préservation des espèces animales.

Mais au delà, tous les travaux de recherches menés dans nos laboratoires concourent non seulement à augmenter nos connaissances du monde vivant mais aussi à proposer des solutions originales à des problèmes de notre environnement.



## PREMIER SALON DU LIVRE JEUNESSE, 12 ET 13 MAI

Notre Club se réjouit du succès remporté par ce Salon, qui fut une première dans le Gard. Rappelons que si St Christol a été choisi comme cadre de cette manifestation, c'est, bien sûr, grâce à la municipalité, et au fait que nous sommes dans le circuit desservi par la Bibliothèque Centrale de Prêt, qui organisait ces rencontres; mais aussi, il faut le dire, parce que, selon les responsables de la BCP, la Bibliothèque de St Christol, animée par Mme CARLE PELLETIER, est l'une des plus dynamiques du Département! Rencontres fructueuses, débats animés, public nombreux et intéressé, le Salon du Livre-Jeunesse, 90 fut une véritable réussite! Encore bravo et merci aux amateurs et illustrateurs qui ont travaillé sur leurs oeuvres avec les enfants des écoles.

## LA PENA MUNICIPALE DE ST CHRISTOL-LEZ-ALES



Le 14 Juillet 1989, notre Pena en tenue du Bi-Centenaire.

Créé en Février 1988 par notre ami et Président Charles FONTANE (non sans mal!). Ce groupe musical fait honneur à notre chère commune.

Sous la direction d'un professeur jeune et estimé de tous, Jean LAGARRIGUE, bien secondé dans sa tâche par Robert BORDARIER, Vice-Président et chef de musique à ST CHRISTOL et à ST JEAN DU GARD, et Yves PUECHLONG, notre dynamique Conseiller Municipal et trésorier de la «Pena». Ce groupe se retrouve tous les vendredis soir pour deux heures de répétition; ce travail de longue haleine a bien porté ses fruits. Au cours de leurs nombreuses prestations, plusieurs coupes et récompenses leur ont été attribuées.

Pour l'année 1990, nous les avons remarqué à: LEDIGNAN, LETEIL(07), CAVEIRAC (30), ST PIERRE DE CHANDIEU (69), VERGEZE (30) ST MARTIN DE VALGALGUES (30), LA SEYNE SUR MER (83), ISSINGEAUX (43),

## DANSE, IMAGINATION, CREATION

Au moment où vous lirez cet article l'Association Danse Imagination Création, Ecole de Danse de BRIGITTE, aura terminé sa saison de danse 89/90.

Les professeurs Brigitte JALAGUIER et Dominique PREJET s'étaient engagés pour cette saison au niveau de la danse et les promesses ont été tenues.

Au mois de mars dernier, un stage de danse a été organisé au Foyer Socio-Culturel et la participation des danseurs (plus de 40 par cours) a été loin d'être décevante. Il faut dire que ce stage était animé par un grand professeur chorégraphe, Wayne BARBASTE, danseur américain.

Ensuite, dans le cadre du Festival de Musique Saint Christol, l'école s'est encore manifestée en participant à la venue de la Compagnie Internationale de Danse Rick ODUMS. Dix

## CLUB D'ANIMATION DE LA BIBLIOTHEQUE SPECTACLE PREVERT, 13 MARS

Ghislaine HATE change en images les mots magiques de Prévert. Tour à tour enfant, autruche, pêcheur de baleines, balayeur ou ange gardien quelque peu moraliste, elle touche nos yeux, nos émotions, notre coeur. Notre émerveillement jaillit, nous redonnons des enfants. Poésie, ingéniosité, fraîcheur des objets qui s'animent, et surtout simplicité et fidélité à l'oeuvre de Prévert: le spectacle de Ghislaine HATE fut un précieux moment de joie partagée par les enfants et leurs parents venus ce soir-là à la Maison Pour Tous.



BOUCOIRAN, LA GRAND COMBE, ALES, PONT D'ISERE (26) et prochainement à ST CHAPTES, SALINDRES, NAGES ET SOLLORGUES, GANGES (34), ANDUZE, ST GENIES D'OLT (12), ST JEAN DU GARD, L'ESTRECHURE, FLORAC, LES PLANTIERS, LAUDUN, etc. sans compter les défilés officiels, soirée BIDI, et diverses aubades dans notre Commune. Nous adressons un grand bravo et nos félicitations à tous nos amis musiciens pour l'ambiance et la joie de vivre qu'ils savent si bien créer au cours de leurs prestations. A cette occasion, qu'il nous soit permis de remercier nos sympathiques musiciens qui n'ont pas été cités plus haut: Mlle Annie JONQUIERE, MM. Jean-Pierre FIOL, David CHAZEL, Jean-Marie GENOYER, Jean-Claude MICHEL, Frédéric DUPONT (saxos alto), Jean-Louis GLEYZE et Frédéric DURAND (Saxos ténor), David BARQUERO, Angel RISCO et Christophe MASSEGUIN (trompettes), Hubert GIGORD, Nicolas GUERIN et Frédéric GENOYER (aux Percussions) et les remplaçants: Richard ALMERAS, Georges BOURGUET (trompettes) et zizou (saxo).

Sans oublier la gracieuse petite porte-drapeau, mademoiselle Céline MUR, qui est la coqueluche du public!

Musiciens amateurs, et autres, si vous désirez rejoindre la Pena Municipale, adressez-vous à sa secrétaire: Mlle Annie JONQUIERE, ou téléphonez au 66.52.30.29, aux heures de repas, ou à la Mairie de ST CHRISTOL-LEZ-ALES.



Stage du mois de Mars.

danseurs d'une technique et d'une maîtrise de la scène incomparables. Il faut savoir que cette compagnie rentrait juste d'une tournée en Afrique et qu'après le festival, elle continuait en Allemagne. Un spectacle d'une grande qualité que malheureusement peu de spectateurs ont pu apprécier par manque d'information. Le gala de danse de l'école du 9 Juin, à la Maison pour Tous, a clôturé cette année, qui, il faut l'avouer, fut très riche en danse. Il est facile d'en déduire que le dynamisme de la Municipalité et l'énergie des deux professeurs y ont très sérieusement contribué.

## L'A.P.G.R PENSE DEJA A 91...

Quatre années d'existence, un concert par trimestre, plus de 30 groupes présentés... Il nous faudrait une sa plus petite afin de programmer plus régulièrement tous les groupes qui nous contactent... mais ça, c'est un autre projet...

Donc, fin Janvier 90, premier concert de l'année. Trois groupes dont FUNKETHYLIQUE... le groupe phare Alésien... ils sont d'ailleurs en train de cartonner un max. Mai 90, participation au «7ème FESTIVAL DE MUSIQUE» avec un concert Rock Rythm'n blues, alliant le rock bien carré, le boogie d'Agat Mulot et la soul sur des rythmes funks.

Le 9 Juin, participation au «3ème FESTIVAL ROCK REGIONAL» en collaboration avec 2 associations de St Privat des Vieux. Un concert qui clôturera ce festival commença en Mai et qui s'étend des P.O à l'Aude, l'Hérault et le Gard. OTAGE DOLLAR assurera la première partie de 2 groupes sélectionnés par le Festival: FUNKETHYLIQUE, encore et encore et ROSEMARY'S BABIES de Toulouse. Ce concert aura lieu aux abords du Stade de St Privat et sera GRATUIT.

Et puis, l'événement, le 13 octobre 1990, avec en exclusivité dans le midi (il ne fera que 2 dates, Marseille et St Christol) Monsieur Hubert-Félix THIEFAINE et son nouveau tour chant. Alors attention, il n'y aura que 1000 places... à 85 F.

### Enfin, le grand projet de 91...

La «1ère TRANSMED DU ROCK», une manifestation qui déjà prend forme. Fin Juillet 91, 4 jours de Musique pour une vitrine du Rock Méditerranéen, de Nice à Perpignan... Chaque soir trois groupes plus une tête d'affiche régionale ainsi qu'une soirée «ROCK AU FEMININ»

Mais... de tout ça on vous en reparlera, en attendant, rendez-vous en Octobre.



MACHINES A BOIS - OUTILLAGE

Ets R. CLAPT

Route Nationale  
30380 SAINT CHRISTOL-LEZ-ALES  
☎ 66.60.78.11

St ESPAGNAC

BIERE KRONENBOURG - BOISSONS GAZEUSES  
VINS FINS - CHAMPAGNE

☎ 66.30.12.65

L'Artisanale du Meuble



SPECIALISTE DE LA TABLE

ASSORTIMENT DE CHAISES  
Dimensions et teintes au choix  
Route de Lézan  
BAGARD  
30140 Anduze  
Tél. 66.60.73.33

VENTE DIRECTE A LA FABRIQUE

François  
DALLA COSTA & Fils  
Maçonnerie Générale  
et Rénovation  
77, imp. de la Draille  
30380 St Christol-Lez-Alès  
☎ 66.60.70.06

TENNIS GEORGES BONNET  
CONSTRUCTEUR



REFECTION TOUS SOLS SPORTIFS

CLOTURES DE TERRAINS DE SPORT ET DE CAMPING

30380 ST-CHRISTOL LEZ ALÈS - Tél. 66 52 33 49

# Le Club de Tennis de Table en Nationale II : un challenge pour St Christol-lès-Alès

Entretien avec le Club de Tennis de Table

Corinne MAFFEI - Karine GARDES  
François DAVID - Olivier FLOUTIER,  
membres du Club,  
Ange ALVAREZ, adjoint à la Communication,  
et Michel-Antoine THIBAUD, St Christol-Infos.



Ange ALVAREZ : Comment est né votre club ?

Olivier FLOUTIER : C'est Alain PASCAL et François DAVID qui sont à l'origine de la création du club.

François DAVID : Ce club est né en 1977 à la construction du Foyer. Au départ, il y avait 20 licenciés et 2 équipes départementales. Aujourd'hui, il y a 11 équipes dont 4 au niveau régional et même une au niveau national la saison prochaine.

M.A.T. : Existe-t-il des professionnels dans votre club ?

François : Certains d'entre nos entraîneurs sont dédommagés. En revanche, tous les joueurs sont amateurs.

M.A.T. : Comment est financé le club ?

Olivier : Nous bénéficions d'une subvention municipale de 10.000 francs. Le reste de notre financement provient des sponsors et des manifestations que nous organisons (tournois d'été, bal, tombola, etc.). Notre budget pour cette saison s'élève à 60.000 francs. Une partie de cette somme est reversée à la Fédération Française de Tennis de Table. Et il nous faudra au moins le doubler pour la saison prochaine.

M.A.T. : Sur quelles institutions comptez-vous pour cela ?

Olivier : Nous allons solliciter le Conseil Général. Nous avons la seule équipe féminine du Gard en tennis de table qui va évoluer au niveau national. En principe, nous devrions pouvoir compter sur le Conseil Général pour nous aider ainsi que sur la municipalité et également les sponsors.

M.A.T. : Dans la perspective des Jeux Méditerranéens, le Conseil Régional pourrait également vous aider... ?

Olivier : La Région, c'est bouché. Le Conseil Régional donne à des clubs plus importants qui sont pratiquement professionnels : Montpellier, par exemple, qui a engagé la championne d'Europe qu'ils font venir de Bulgarie...

François : Et puis, dans la perspective des Jeux Méditerranéens, la Région investit surtout dans les structures, dans l'équipement plutôt que dans le fonctionnement des clubs ou sur des joueurs. La Région crée par exemple un Centre International à Méze où les pongistes européens vont pouvoir s'entraîner avant les Jeux.

Ange Alvarez : Karine, que penses-tu de ton club ?

Karine : C'est un bon club. Grâce à l'ambiance et à l'entraînement, cette année, j'ai réussi à être championne du Gard en double mixte. Je suis encore junior, mais j'ai gagné en senior.

François : Et tu as contribué à la montée de l'équipe en Nationale II.

Olivier : Corinne, elle, doit pouvoir juger son club par rapport à un autre puisqu'elle est arrivée depuis un an à St Christol.

Corinne : Ce club est formidable. J'ai trouvé beaucoup plus d'ambiance ici. Dans le fond, il régit un esprit de famille et de groupe. C'est surtout cela qui m'a plu.

M.A.T. : Vos projets ?

François : Nous allons devoir relever un formidable challenge : une équipe d'une ville de 5000 habitants qui va se frotter et s'affronter à des villes telles que Montpellier, Paris et j'en passe... -cela avec des moyens incomparables- et qui va tenter de se maintenir au niveau national ! La fille la plus âgée a 24 ans : c'est donc une équipe très très jeune. C'est pourquoi cela va être très dur malgré que tout soit pour nous. C'est aussi notre première participation au niveau national et nous partons dans l'inconnu...

Olivier : Il va falloir, tant au niveau de l'entraînement qu'au niveau technique ou financier, beaucoup plus de rigueur. Notre challenge, c'est aussi d'essayer d'amener à Saint Christol beaucoup plus de public, car une équipe en nationale, ça se soutient. C'est bien d'en arriver là, mais il nous faut le soutien de la population pour aller encore plus loin.

M.A.T. : Comment votre club s'insère-t-il dans le tissu social et sportif de la ville ? Par exemple comment vous situez-vous par rapport au grand nombre de clubs sportifs ?

François : Notre salle est le Foyer socio-culturel, une salle qui a plus de vocation sportive que la Maison pour Tous à orientation plus culturelle. Dans cette salle, gravite un grand nombre d'activités sportives, d'où des relations fréquentes avec d'autres clubs qui ont l'habitude de participer de manière très interactive aux activités extraordinaires de l'ensemble : tournois et autres. Par exemple, s'il y a un tournoi de volley ou de tennis, nous y allons : cela crée des échanges constants entre les membres des clubs.

M.A.T. : Quel est le public du tennis de table ici ?

François : Pour l'instant il est limité. Il faut dire que le tennis de table n'est pratiquement pas médiatisé. Les gens, du coup vont plus facilement voir du foot. Cependant on commence à voir venir les gens qui s'intéressent à nos tournois ou aux matchs régionaux par exemple. L'année prochaine, notre objectif est d'attirer le plus de monde possible pour encourager nos équipes, sachant que l'entrée sera gratuite et le spectacle de qualité.

M.A.T. : Le recrutement ?

Olivier : Nous allons accueillir 2 joueuses supplémentaires, une de 20 ans pour l'équipe première et une cadette pour l'équipe de réserve. Le point d'interrogation, c'est au niveau masculin. Il est beaucoup plus compliqué de parvenir à recruter un joueur : il faut soit que cette personne trouve un travail dans la région d'Alès, soit que le club se paye un joueur et notre budget ne le permet pas. Dans la région, compte tenu de la crise de l'emploi, c'est un gros handicap : nous subissons indirectement les effets de la situation économique.

M.A.T. : Sur le plan professionnel, que font les membres du club ?

Corinne : Karine et moi sommes étudiantes.

Olivier : Les activités professionnelles sont très diverses. Bien sûr avec une forte proportion de jeunes scolarisés (20 benjamins minimes). Le club a une composante vraiment très jeune : 20 à 25 ans pour les plus âgés. Le problème pour les membres est souvent le travail à l'extérieur : en semaine, au niveau activité du club, c'est infiniment moins élevé que dans les grandes villes où les gens sont sur place. Le gros de l'activité se situe sur le week-end durant lequel nous regroupons le plus de joueurs et de public. Nous avons des membres qui travaillent à Paris !

M.A.T. : Je vous posais cette question également par rapport à ce que vous disiez de la médiatisation. Le tennis de table, à votre avis, ne véhicule-t-il pas aujourd'hui l'image d'un sport élitiste à l'enseigne du tennis ou du golf il y a 15 ans ? Ce qui pourrait expliquer à la fois

une certaine origine sociale des joueurs en même temps qu'une médiatisation.

Olivier : Non, pas du tout. L'origine sociale des membres disparaît.

François : Vous savez, à la télé, les 5 sports les plus présents qui drainent le plus d'argent : foot, tennis, cyclisme, basket, ne sais pas si la télévision leur est acquise parce que c'est là le plus d'argent ou si c'est parce que la médiatisation est que l'argent circule, mais je sais que le jour où le tennis drainera de l'argent, il est probable que la médiatisation...

M.A.T. : Il est vrai également que l'équipement pour les plus modestes et engage moins les annonceurs à exercer leur...

Olivier : Il faut distinguer ce que l'on appelle équipement raquette, par exemple, coûte environ 600 francs, ce qui n'est même pas «modeste». En revanche, il est certain que l'investissement lourd n'a rien de comparable avec la construction ou l'entretien des courts de tennis ou de stades.

M.A.T. : Comment devient-on pongiste ?

Corinne : Pour moi, par exemple, c'est une amie qui m'a introduit au club et j'ai continué à venir parce que j'ai trouvé l'accueil et les gens sympathiques.

Olivier : Moi, j'ai commencé totalement par hasard parce que m'a sollicité. J'ai même arrêté le foot pour venir au tennis.

François : Tout jeune, c'est le hasard. Les parents envoient très souvent dans un club de sport au hasard, ce qui fait qu'ils fréquentent tel club et que l'année suivante, ils passent ailleurs. Souvent le jeune ne choisit pas lui-même et beaucoup conduits à se retrouver dans des sports médiatiques du fait de des parents. Peu de gens savent, par exemple, que le Champion de France de tennis de table se nomme Jean-Philippe GATTELLI né à Alès et qu'il a joué à Salindres...

M.A.T. : Quelles sont vos perspectives ?

Olivier : Continuer un travail de formation en direction de nos quatre filles qui montent en national, trois ont été formées au club voisin. Seule Corinne vient d'un club voisin. Vous voyez, nous avons une politique de formation des jeunes et de promotion. L'année prochaine, c'est un investissement dans les jeunes.

François : 30% de notre budget passe dans l'aide aux jeunes. Cela, sachant que dans les stages, les compétitions, etc. Cela, sachant que l'année prochaine, qu'environ 2 joueurs sur 4 quitteront l'année suivante le sport...

M.A.T. : Pourquoi se tournent-ils vers un autre sport ?

Olivier : Ce n'est pas une volonté d'abandonner le tennis de table parce qu'ils ne se sentent pas bien dans le club. Mais il existe d'autres activités sur la ville. Cela est bien, mais ça ne peut pas être partagé. Et puis d'autres joueurs, au passage en 6ème année, la famille trouve qu'il y a trop de travail scolaire prioritaire.

François : Il se produit également un phénomène avec le tennis de table : c'est l'exigence et la rigueur qui est demandée au joueur. On peut jouer au foot ou au basket même si on n'est pas très technique et amusant tout de même. Au tennis de table, il faut un minimum de technique, on ne peut pas s'amuser. Pendant un an au moins, les joueurs qui viennent dans nos clubs ont des gammes : une bonne ambiance n'est pas une chose suffisante.

Olivier : Nous travaillons avec des jeunes de toutes les villes du Gard. Tous les trimestres, on accueille des groupes de 3 groupes de 12, plus les licenciés : une vingtaine de joueurs.

François : Ce n'est pas seulement parce que nous aimons travailler avec des jeunes que nous le faisons, mais aussi parce que nous sommes obligés. Un club comme Montpellier sait que ça va accueillir une série d'étudiants ou de fonctionnaires. Ici, nous serons aussi des pongistes de bon niveau : ce club n'est pas contraint comme nous de faire de la formation. Nous,

**DESIGNSTONE**  
Technologie et Design de la Maison

**MAÇONNERIE GENERALE PIALAT**

□ VILLA CLÉ EN MAIN - RENOVATION  
□ DÉCORATION SCULPTURE - AVANT PROJET PERSONNALISÉ

**PISCINES**

CONCESSIONNAIRE

30



66.60.73.83

**S.C.A. LA GRAPPE CEVENOISE**  
(Vente au détail)

VIN DE CONSOMMATION COURAGE  
VIN DE PAYS COTEAUX CEVENOISES  
COKTAILS - PETILLANT  
MOUSSEUX METHODE CHAMPENOISE  
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI INCL

d'Alès, avec les problèmes économiques, nous savons que si nous ne formons pas de jeunes, nous n'aurons plus de joueurs. Là aussi les problèmes sociaux se répercutent.

**M.A.T. :** Et vous, Corinne et Karine, sur qui repose l'avenir de ce club en ce moment, vous envisagez de le quitter prochainement ?

**Corinne :** Non, bien sûr. Cela dépendra du travail que j'aurais par la suite. Ce qui est important, pour moi, c'est surtout l'ambiance, la convivialité qui règne.

**Olivier :** Pour beaucoup, le club est la seconde famille. Nous voyons également des gens qui ont envie de parler ou des étudiants qui sont seuls et qui travaillent énormément dans l'isolement de leur chambre de cité universitaire toute la semaine : ils prennent un grand plaisir à venir partager le repas du club, participer à une sortie ou à un match. C'est vrai que c'est un lieu de convivialité.

**M.A.T. :** Au plan national, quelle est la situation du tennis de table ?

**François :** 125.000 licenciés en France dans 5.000 clubs. En Languedoc, 140 clubs et 5.000 licenciés. En Bretagne, c'est le sport n°2 (15.000 licenciés). La Bretagne, la Lorraine, le Pas de Calais ont les ligues les plus importantes en France. Il existe un magazine : «France tennis de table» avec les résultats de toutes les équipes, des pages techniques, des possibilités de faire paraître des annonces, etc.

**Olivier :** Il existe aussi une vidéo du tennis de table aux Jeux Olympiques de Séoul qui faisait pour la première fois son apparition : cela prouve que le tennis de table passe très bien à la télévision. Il est urgent de trouver le déclic qui va faire que l'on va s'y intéresser. Savez-vous que Levallois-Perret est l'équipe championne d'Europe ? Qui le sait ? Seul un article ridicule de 3 colonnes est passé dans l'Equipe, alors que c'est la seule équipe française championne d'Europe...

**François :** En Allemagne, en comparaison, c'est le sport n°2 et ils jouent devant 2.500 spectateurs. Ce sont tous des professionnels.

**M.A.T. :** Et dans les pays de l'Est ?

**Olivier :** C'est très fort. Il existe, en effet, des filières sportives vers l'Est. Mais les joueurs arrivent ici un peu comme des pions.

**Ange Alvarez :** Nous pourrions prévoir peut-être des rencontres internationales à l'occasion d'une manifestation réunissant des groupes étrangers à St Christol.



De gauche à droite, Claude BONVALLET, Corinne MAFFEI, Karine GARDES et Christine DAVID.

Le Palmares 89/90 :

**GARDES Karine,** Championne du Gard Junior double mixte et double dame

**MAFFEI Corinne,** Championne du Gard sénior et double dame

**PEREZ Sandrine,** championne du Gard minime et cadette, championne de ligue minime, sélectionnée avec l'équipe du Languedoc pour faire les championnats de France, se situe parmi les meilleures minimes françaises.

**Benoit REVERTE,** Champion du Gard, double mixte. L'un des joueurs le plus en forme de cette fin de saison.

## KARATE ST CHRISTOLEN FFST UNAANK

**Style Pratiqués : SHOTOKAN - SHITO RYN - GUJU RYN - WADO RYN**

Signalons qu'un stage «Karaté International» aura lieu avec Maître KASUYA 7 Dan shotokan Chef instructeur du dojo de Tokyo de KANAZAWA Sensei entraîneur de l'équipe du Japon Double champion du Monde en kata et kumité.

L'organisation des Universiades (qui ont lieu tous les 4 ans comme les J.O) et les Universités d'été. Cette dernière compétition se déroulera du 25 au 30 JUIN. La délégation française reçoit 12 pays (dont l'URSS, les Etats Unis, le Canada et plusieurs pays européens) durant une semaine au CREPS de Chatenay Malabry (92). Chaque instructeur étranger assure un cours à l'ensemble des invités. A l'issue du stage une rencontre a lieu qui fait office de mini championnat du monde. Mrs André MARCEL et JJ PIERROT défendant les couleurs de SAINT CHRISTOL LEZ ALES, à Chatenay MALABRY (92)

### 89-90 SAISON

Nous la félicitons ainsi que Rémy RAOUX. Tous deux ont fait parler du Karaté ST CHRISTOL LEZ ALES.

Voici les résultats de la compétition pour St Christol :

- finale féminin : technique combat et katas : Céline FRANCE,

- finale homme : technique combat et katas : Rémy RAOUX.

Leur professeur nous a dit «Pour la première fois, sortie du club, nous ramenons un champion et une championne».

Bon résultat. Saison 1989/1990

### Renseignements :

Comité Régional Languedoc Roussillon FFST UNAANK

Tél. : 66 52 81 06 aux heures de bureau

Tous les MERCREDI et VENDREDI de 18 h 30 à 20 h 30 précises. Salle Polyvalente

Directeur Technique : André MARCEL, Ceinture Noire 3 Dan Japon

Assistant Jean Jacques PIERROT, CN 1 Dan Japon

Instructeur : Bruno SOULIER, CN 1 Dan Japon

Les seules personnes à enseigner le karaté FFST UNAANK dans le Languedoc Roussillon.



L'équipe de Taïdo

## LE TAÏDO

**Ange ALVAREZ :** Mr PICARD, vous êtes responsable Taïdo, pour la région du Languedoc-Roussillon, mais qu'est-ce à dire exactement le Taïdo ?

**Michel PICARD :** Le Taïdo (lisez la voie du corps) est à la fois un art martial français et une méthode d'éducation physique et morale. C'est aussi un retour aux antécédents précompétitifs du close-combat et de la self-défense.

**Ange ALVAREZ :** Vous dites précompétitif, il n'y a donc pas de compétition en Taïdo ?

**M.PICARD :** Effectivement, il n'y en a pas. Et c'est là, on trouve une part de la différence avec les arts martiaux traditionnels. Me Robert CASSOL, trouvant la compétition réductrice (sur un tournoi de mille hommes il y a un vainqueur et 999 vaincus) a voulu faire des égaux, chez tous ses pratiquants.

**Ange ALVAREZ :** Vous nous avez dit, art martial français, c'est donc un français qui a créé le Taïdo ?

**M.PICARD :** Oui, c'est Maître Robert CASSOL, de MONTAUBAN résidant maintenant, à St Quentin, dans l'Aisne, que l'on pourrait décrire ainsi : l'allure et la silhouette d'un jeune homme de 54 ans, un sourire merveilleux et nonchalant d'un guerrier assoupi : l'eau qui dort !

**Ange ALVAREZ :** J'ai entendu dire que le Taïdo venait d'être reconnu par le Ministère de la Jeunesse et des Sports ?

**M.PICARD :** Tout simplement parce que je tiens à ce que tous les enfants et les adultes privilégiés de chez nous prennent conscience de la misère qui règne sur cette terre : et puis le Taïdo au secours du Tiers Monde, c'est beau, non !

**Ange ALVAREZ :** Vous avez lancé cette année une école de Taïdo pour les petits de 4 à 6 ans, mais à quand le Taïdo pour le troisième âge ?

**M.PICARD :** Vous ne croyez pas si bien dire car à compter à partir de Septembre les personnes de l'âge d'or pourront aussi goûter aux joies de ce sport et si il est bien entendu que le Taïdo est beaucoup plus axé sur la gymnastique, il y aura aussi l'apprentissage de prises très simples permettant d'avoir une certaine efficacité en cas d'agression.

Nous adapterons aussi les horaires, car les cours auront lieu l'après midi. Nous espérons que cela intéressera beaucoup de monde !

**KITOUT**

LE SPECIALISTE DU SECOND ŒUVRE DU BATIMENT

**SAINTE-CRISTOL-LEZ-ALES** (FACE SANIT CHRISTOL)  
FERME LE LUNDI DE 9H-12H ET DE 14H-19H

|  |  |
|--|--|
| <p><b>BOIS ET DERIVES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lambris</li> <li>• Parquet</li> </ul> | <p><b>• Porte d'ENTREE RUSTIQUE</b></p>  |
| <p><b>SANITAIRE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Baignoire</li> <li>BAC à Douche</li> </ul>  | <p><b>CUISINES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Façades Porte en 40cm Porte en 60cm</li> <li>• Cuisine complète portes ma</li> </ul> |
| <p><b>CARRILAGES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Intérieur et extérieur</li> </ul>          | <p><b>CHAUFFAGE CENTRAL</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Chaudière mazout 25000 calories</li> </ul>                                  |
| <p><b>MENUISERIE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Portail de jardin</li> </ul>               | <p style="text-align: right;">à partir de <b>650</b></p>   |

**Des techniciens à votre service**

JMS

SALONS DE COIFFURE :  
13, rue du Luxembourg  
30140 ANDUZE  
Tél. 66.61.66.16

Les Christolines  
30380 St-Christol-lez-Alès  
Tél. 66.60.86.91

masculin - féminin

Petits meubles en direct d'usine \* Vannerie \* Tapis  
Tableaux \* Miroirs bois teinté, bois doré  
Verres biseautés \* Artisanat  
Chinoiseries \* Gadgets  
Céramiques d'art  
Grand choix \* Des nouveautés  
toute l'année \* VENEZ NOUS VOIR !

## La Renaissance

Route de Montpellier - 30380 St-CHRISTOL-lez-ALES  
TÉL. 66 60 91 93

VENEZ DECOUVRIR LES TRESORS DES 4 COINS DU MONDE



# ASSC FOOT ST CHRISTOL EN PROMOTION D'HONNEUR



L'équipe 1ère 1989-90

Dans le bulletin municipal de Janvier, nous formulons un vœu, celui de voir l'équipe Fanion gravir un échelon supplémentaire dans la hiérarchie du Football gardois.

Ce souhait tant désiré vient enfin de se réaliser. 27 ans après... en effet, c'est en 1963/64 et uniquement pendant une saison que le club avait évolué en PHB. Nous disons un gros bravo à tous les joueurs de l'équipe première, car ils sont les principaux artisans de cette victoire.

Nous félicitons également les dirigeants responsables de l'équipe et notamment l'entraîneur René FLORENT qui, grâce à son expérience a su concilier la manière de jouer et l'esprit de groupe. Il faut noter aussi que cette année, grâce à cette équipe, l'ASSC a accédé, pour la première fois de son histoire, aux 8èmes de finale de la Coupe Gard-Lozère en battant des équipes beaucoup plus «huppées» qu'elle.

Mais le bilan de la saison ne s'arrête pas là. L'équipe Féminine, elle aussi, a fait honneur au club et à ST CHRISTOL, puisqu'elle est sacrée championne et jouera donc en championnat de ligue la saison prochaine.

N'oublions pas les autres équipes : «La Réserve» souvent tributaire de l'équipe 1ère, toujours encadrée par un seul et

unique dirigeant, a eu beaucoup de mérite et termine très honorablement à la 3ème place.

L'équipe Alès-Ville se classe 5ème après un bon début de championnat elle s'est un peu démobilitée à la fin, nous pensons qu'elle aurait pu mieux faire. Une déception cependant, il faut le dire, l'équipe Junior qui a été contrainte au forfait général en cours de saison en raison du manque d'effectifs.

Enfin, «Les Vétérans» ont mieux joué au cours de cette 2ème saison, comme quoi on fait des progrès à tout âge, et ont continué à allier le foot et l'amitié en se retrouvant avec leurs adversaires pour une 3ème mi-temps.

Dans la section «Jeunes» les résultats sont dans l'ensemble satisfaisants :

- Les débutants ont participé à 10 plateaux organisés un peu partout dans la région, ils ont totalisé 5 victoires, 15 défaites et 6 nuls, mais leur progression est constante, ce qui est encourageant.

Les «Poussins» ont disputé deux championnats, celui d'automne et de printemps ils ont fini respectivement à la deuxième et cinquième place

- Les «Pupilles» ont terminé au milieu du tableau lors de la première phase du championnat et finissent quatrième dans la deuxième partie.

- Les «Minimes» ont fait une bonne prestation en se classant premiers ex-aequo au championnat d'Automne et troisième à celui de printemps. Mais la saison a été laborieuse compte tenu de l'effectif restreint.

Les dirigeants responsables de cette équipe se réjouissent de la bonne présence des joueurs aux matches en revanche, ils déplorent leur manque de sérieux et d'assiduité aux entraînements.

- Les «Cadets» ont effectué un très bon parcours aussi bien coupe Gard-Lozère où ils ont atteint les 1/4 de finale que le championnat où ils terminent à la deuxième place.

Ils se classent également second au challenge de l'officiel avec 114 buts marqués et seulement 19 encaissés.

Un gros bravo à tous les joueurs et à leurs dirigeants. Voilà une saison bien remplie et bien réussie. Tout ce programme sportif annuel est très chargé et demande donc une équipe de dirigeants bénévoles très importante. Nous profitons de l'inter saison pour lancer un appel aux bonnes volontés qu'elles viennent grossir les rangs de notre Comité Directeur car la nouvelle saison 90/91 s'annonce très intéressante, aussi très «costaud».

En conclusion, nous dirons que l'ASSC est fière de la saison 89/90 qu'elle vient d'accomplir, c'est le résultat d'un travail collectif, c'est pourquoi nous voudrions féliciter et remercier tous ceux qui d'une façon ou d'une autre, ont contribué pour le bon développement et la pleine réussite du Football St Christol, nous pensons aux joueurs, aux dirigeants, aux sponsors, aux supporters, à la Municipalité et à tous les amis du ballon rond.

Gérard TERISSE



L'équipe Féminine 1ère 1989-90



tél. 66.60.95.14

Devis gratuit sur simple appel

Route de Montpellier - 30380 St Christol Lez Alès

**VERANDAS - FERMETURES  
BAIES VITREES - MENUISERIES ALU  
STORES - BACHES  
VOLETS ROULANTS**

**VOTRE  
VIDEO  
CLUB**

LE SERVICE

**St CHRISTOL**

RADIO - TELE - VIDEO  
LA QUALITE

L'ACCUEIL

LES PRIX

123, Avenue de la Pyramide  
30380 St CHRISTOL-LEZ-ALES  
Tél. : 66.60.81.56.

**ARTICLES PECHERIE**

\*\*\*\*\*

**Vente de Vifs toute l'année**

Route de Montpellier  
(Face aux Ets Furnon)

30380 Saint CHRISTOL-LEZ-ALES ☎ 66.60.84

**PEPINIERES  
NIEL - PASCAL**

30380 St Christol lez Alès  
Route d'Alès - Montpellier  
Tél. 66.60.79.64

## AINSI VA LE TENNIS A ST CHRISTOL ...



Notre grand tournoi annuel vient de s'achever sur un triple succès : sportif, financier et humain. Ce dernier aspect, qui n'est pas le plus négligeable, était mis en lumière à peu près en ces termes par un participant venu de l'extérieur : «Ce qui fait la différence entre le tournoi de ST CHRISTOL et beaucoup d'autres, c'est qu'on a l'impression d'y être accueilli comme un ami souhaité et non pas seulement comme quelqu'un qui a acquitté le montant de la participation et acheté le droit de jouer»...

Notre tournoi aura de beaux jours devant lui tant qu'il saura mériter de tels éloges. (Cf photo des principaux gagnants). L'électrification des deux nouveaux courts est largement entamée, ainsi cette anomalie qui consistait à louer des installations à l'extérieur, quasiment à longueur d'année, pour permettre à tous les St Christolens de pratiquer leur sport favori est sur le point de disparaître. MERCI à toutes les autorités compétentes qui ont oeuvré dans ce sens.

A l'approche de l'été, la saison des compétitions tennistiques touche à sa fin. De très nombreuses équipes pour tous âges et

tous niveaux y ont participé. Certes, des bavures épisodiques se sont produites. Quelques incorrigibles à la mémoire chancelante s'engagent dans l'enthousiasme, puis oublient leurs promesses... et leurs coéquipiers. Mais on peut dire que, dans l'ensemble, nos représentants ont été aussi remarquables par leur mentalité associative et leur esprit sportif que par les résultats obtenus.

La présidence d'une section aussi active que la nôtre implique que l'on soit tantôt au «four» des urgences, tantôt au «moulin» des obligations incontournables. Pendant deux ans, notre ami Pascal DUPUY a assumé ces contraintes. Il est sur le point de nous quitter. Nous tenons à lui dire notre gratitude pour son dévouement et sa clairvoyance d'organisateur. Nous lui souhaitons ailleurs toute la réussite personnelle et professionnelle que ses mérites sont à même de lui valoir.

Rien de ce qui touche le sport dans notre commune ne nous laisse indifférents. C'est pourquoi nous rendons hommage à l'équipe I de l'ASSC pour sa brillante accession en Promotion et à l'ASCL Tennis de Table pour la moisson de titres obtenus par ses jeunes représentants.

Prenez soigneusement note de ces dates :

- Le Dimanche 24 Juin, une journée dite «Pêlé-Mêle» regroupera joueuses et joueurs de tous âges et de tous niveaux qui souhaiteront prendre ensemble quelques heures de détente sur les courts et... à côté. - Le Lundi 25 Juin, à 20h 30, se tiendra à la Maison pour Tous notre Assemblée Générale Annuelle.

Vous y viendrez nombreux parce que la gestion de la Section Tennis vous concerne, que vous avez sans doute des propositions constructives à formuler ou encore, parce que vous n'êtes pas de ceux qui critiquent dans les coulisses, alors que leur absence dans ces cas-là équivaut à une approbation des choses ou des gens qu'ils prétendaient combattre....

## ASCL - VOLLEY BALL EPOUSTOUFLANT ! C'EST LE MOT POUR QUALIFIER CE IX<sup>ème</sup> TOURNOI 3X3 1990



Tout le monde le sait ! de ST CHRISTOL à MONTPELLIER, de SETE à AVIGNON, d'UZES à NIMES, et de bien d'autres

villes, ce dernier dimanche de Mai est depuis neuf ans le rendez-vous du volley-ball donné par la section Volley-Ball de ST CHRISTOL-LEZ-ALES. Grâce à elle, ST CHRISTOL voit affluer un nombre important de sportifs appréciant à sa juste valeur ce tournoi.

Cette année, 55 équipes engagées, 165 joueurs - 10 Equipes comprenant des Volleyeurs de «National 1» - 3 de «National 2 ou 3» - 6 équipes de «Régional» - 15 de «Départemental», les autres de niveaux variés et différents, ou tout simplement amoureux de ce sport.

A ces équipes, il faut ajouter 5 équipes «minimes» et 4 équipes «benjamins».

Le matin, après inscriptions et mise en route, débute la première phase du tournoi dite de «BRASSAGE» : 12 poules de 5 ou 4 équipes ; 10 à 6 rencontres par poule : 100 rencontres pour cette première phase qui débouche sur 2 organisations : TABLEAU «PRINCIPAL» avec les deux premiers de chaque poule.

«LA CONSOLANTE» avec tous les autres (3<sup>ème</sup>, 4<sup>ème</sup>, 5<sup>ème</sup>).

Il faudra 39 rencontres dans le tableau Principal pour parvenir à la Finale et 60 rencontres dans la consolante pour arriver au même stade. Si l'on ajoute les 16 rencontres des Equipes de Jeunes, cela fait depuis le début du Tournoi 215 rencontres. Quelle organisation ! mais aussi, quelle bonne volonté, quel esprit sportif et dose de dévouement de tous, pour clore avant la nuit cette magnifique fête du volley-ball.

Merci aux organisateurs, joueurs et amis qui, par leur présence et leur aide, ont contribué aux succès de ce «9<sup>ème</sup> Tournoi». Bravo à la section Volley de l'ASCL innovatrice et maître d'oeuvres de cette compétition originale et amicale, plaçant ainsi ST CHRISTOL dans les villes organisatrices de Tournoi de Volley-Ball les plus cotées. (5 ou 6 seulement en France) - et nous faisons ainsi beaucoup parler de notre ville, tout

comme le Tennis (Grand tournoi également), les 10 kms de ST CHRISTOL, et le Tennis de Table (régional, puis maintenant national).

### RESULTATS :

Vainqueurs :

Minimes : VEYRUN Magali (ST HILAIRE)  
BOYER Nicolas  
REGNES Nicolas (ST MARTIN)  
MONTIGNY Mathieu (ALES)

Benjamins : DOMON Angélique (ST CHRISTOL)  
DUMAS Anne Hélène (ST CHRISTOL)  
BELLERA Sébastien (ST CHRISTOL)

Consolante :

Vainqueurs : DIDIER, FABRICE, CAROLINE (NIMES)  
Finalistes : RAYMOND Sandrine (Uzès)  
SILISTRINE Yann (NIMES PERRIER)  
CABOCHETTE Benoit (NIMES PERRIER)

TABLEAU PRINCIPAL

Vainqueurs : BIGOT Laurent (MUC)  
GUERBER Jimmy (MUC)  
BARDET MS (ASPTT MONTPELLIER)  
Finalistes : PHILIPPE, AGNES, PIERRE (Croix d'argent)

Voici pour l'aspect sportif de ce Tournoi, mais on ne peut ignorer dans cette grande journée sportive, les moments passés près de la buvette ou à l'ombre des «canisses». Convivialité dites-vous ? Il y en avait beaucoup à l'ASCL VOLLEY BALL.

MERCI à nos Amis du Tennis pour leur longue et amicale visite, MERCI aux autres sections pour leur présence et leur soutien actif, MERCI aux personnes qui ont aidé ce secteur moins gratifiant, mais O combien important ! «Thierry la saucisse», «Jacquot la Frite».. et le reste «Hélène, Léna le taboulé», Catherine, Fanny «La Buvette» pour vos 10 heures de présence non stop... MERCI à tous les bénévoles et à tous les spectateurs qui, certes, ont eu droit à de belles rencontres de Volley-Ball, mais, ont surtout contribué à donner à ce tournoi, chaleur, sympathie et amitié. Dès maintenant, rendez-vous le dernier Dimanche de MAI 1990 pour le 10<sup>ème</sup> Tournoi 3 X 3 Mixte de Volley-Ball.

Nota : Prenez tous date afin que nous puissions nous aussi, à l'avenir, assister, voire participer, à d'autres manifestations St Christolennes.

## ASCL BASKET BALL

Voici l'heure de faire le bilan d'une saison qui s'achève. Notre jeune section (4 ans d'existence) avait 2 équipes jeunes engagées en Championnat Départemental et l'équipe baby basketteurs soit environ 50 jeunes basketteurs.

Les résultats de ces équipes ont été forts honorables:

Minimes Garçons :

deuxième de la poule honneur sur sept équipes

Poussin mixte :

onzième de la poule excellence sur dix sept équipes

Baby basket 0 :

Sur trois matchs amicaux : 1 victoire, 1 nul et 1 défaite

La section a eu la joie de fêter les 40 ans de dévouement de Monsieur FRAYVELAY. Toute la section le remercie de s'occuper avec amour de la cause du basket et lui donne rendez-vous dans dix ans.

La section vous souhaite de BONNE VACANCES et vous attend à bientôt dans ses rangs.

Provence Automobile S.A.  
CONCESSIONNAIRE



V-A-G

Rte de Nimes  
30560 St-Hilaire-de-Brethmays  
(ALES) Tél. : 66.30.81.23

MACONNERIE - RESTAURATION

ROUSIES MAURICE

514, B. FONTVIEILLE  
30380 St-CHRISTOL LEZ ALES

Tél. 66 60 74 75

ENTREPRISE

RENE RICHARD

SATEM

SOCIETE ANONYME AU CAPITAL DE 2.000.000 FR.

BATIMENT - GENIE CIVIL

PROMOTIONS IMMOBILIERES

3, rue du Tempéras 30100 ales  
Tél. 66.86.28.40

Bureau de NIMES : Résidence le Neully  
18, Boulevard Sergent Triaire  
30000 NIMES

## «DEFI 90» : COCKTAIL DE LA REUSSITE

Tous les ingrédients étaient réunis, ce Dimanche 27 Mai : le soleil, le sport, la détente avec les diverses animations proposées, les sponsors, les médias, le très nombreux public et les 200 engagés officiels de ce Défi 90, sans oublier les 40 jeunes engagés pour le défi Junior, tout cela dans le magnifique cadre champêtre du Parc du Rouret.

Les équipes étaient des plus diversifiées : masculines, féminines, mixtes et juniors, représentant des clubs sportifs, des municipalités, des administrations et des sportifs venus pour se faire plaisir. Les équipes St Christolennes étaient massivement représentées dans ce pentathlon moderne.

Les épreuves consistaient à effectuer un circuit d'environ 6 km en vélo tout terrain ponctué par trois arrêts avec une épreuve obligatoire, mais à chaque fois différente : golf, tir à l'arc, tir à la carabine. A l'arrivée, chaque équipe se confrontait à nouveau dans une course de garçon de café.

Le spectacle fut de qualité, car tous étaient venus pour le sport-plaisir, et dans l'intention de passer un agréable moment. La joie et le rire étaient au rendez-vous, maintenu par toute l'équipe d'animation : LUCKY, dynamique animateur de FUN RADIO, garçon sympa et avenant, qui a su maintenir la bonne humeur, tout au long de cette journée, le club des ARCHERS SARRASINS de VEZENOBRES ainsi que la Société de Tir de VEZENOBRES qui en plus des épreuves du défi, ont offert une initiation gratuite de leur sport à toute personne intéressée, et ils furent très sollicités !

Ce fut une journée très agréable à passer en famille, car bon nombre de groupes s'installèrent dans les coins ombragés pour y pique-niquer.

Pour la première fois à ST CHRISTOL, grâce à Mr Roland

COUDERC, nous avons pu voir évoluer des chiens d'aveugles sur un circuit court mais significatif sur le travail qui leur est demandé.

Contact - Cheval, dynamique Club Hippique de ST CHRISTOL, sous la houlette de son animateur diplômé d'état, Jean-Paul GARDES, a proposé des parcours à poney pour les enfants.

Une calèche louée gracieusement par les Ets INTERMARCHÉ ST CHRISTOL, offrait des promenades gratuites aux enfants, dans le parc du Rouret.

Une fois de plus, Yolande Coiffure et Kalisté Beauté, ainsi que Dé d'Argent, de ST CHRISTOL, ont défilé tout au long de l'après-midi dans un spectacle de qualité. Nous avons pu voir évoluer le club de Rock de chez OLGA, dans un spectacle de danse où enfants et adultes «se sont éclatés».

Pour les amoureux de la pétanque, la Renaissance Boule a organisé un concours sur place.

Passion 4 X 4 de POGNADORES, était venu avec tout une armada de vélo tout terrain, pour cette organisation et a fait découvrir à certains le plaisir du VTT.

Nous avons pu constater, que la première place était à la portée de tout le monde et où la régularité dans toutes les épreuves était décisive pour cette victoire.

Classement général :

1/PHYSIC CLUB ST CHRISTOL 2/LES MASTERS 3/LES STEPHANOLMENS 4/MJC LODEVE 5/BELUSH-STAR 6/LES CARGOLS 7/INTERMARCHÉ 2 8/LES BOMBERS 9/PIERRE 10/LES NULS 11/LES LOUPEGOTS 12/LES NERSOIS 13/BI 14/ABS 15/PASSION 4 X 4

Etc....

Challenge associations : PHYSIC CLUB ST CHRISTOL  
Challenge municipal : Les Stephanolmens (ST ETIENNE L'OLM) Challenge administration : Pierre (PTT) Challenge étudiants : BI (école des Mines d'ALES) Challenge commerçants : Intermarché 2 Challenge Médias : Fun Radio (ALES) Challenge Junior: Les Belush-Start Challenge copain : Les Masters Challenge féminin : Les Schwarzaenegers et si nous devons attribuer un challenge de la bonne humeur de la sportivité, nous le décernons à l'équipe des Ram Sisters (équipe féminine) issue du Club de Randonnée de ST CHRISTOL.

Nous remercions les 40 personnes, membres du Club et parents pour l'aide importante qu'ils nous ont apportés ainsi que tous les sponsors et amis d'avoir participé à cette première qui n'est restera certainement pas là !

Un autre merci aux Pompiers d'Alès d'avoir assuré la permanence toute la journée, ainsi qu'à tous les sponsors (Intermarché St Christol, Timy, Peugeot Alès, Ets Paro Hall de la Presse, Romanet Sport 2000, STIP Lacombe, Capri, JMS, Marythé, Ambulance Buisson SARL Van Cauteren, La Rotonde, Station ELF, Studio Contr Assurances Brignier, Pressing Agniel, Bar les Forges, Marbr Carle Frères, Christol Jardins et Fleurs, Verandalu, Boulanger Van Cauteren, Hôtel IBIS, Cycles COCCI, MB, VAG, CHRISTOL Loisirs, La Casse de l'Oncle Tom, et bien sûr celui qui tout au long de cette journée a tenu les résultats informatiques, BIP ALES.

Le Bureau de l'ASSC Boxe Française

## BILLARD CLUB

Dans les jours qui viennent et dans la nouvelle salle que la Municipalité a bien voulu nous céder et que nous remercions au passage très sincèrement, le billard club sera doté d'un deuxième billard demi-match réglementaire de compétition.

Nous invitons, dès maintenant, les amateurs de jeu Américain, puisqu'ils savent déjà se servir d'une queue de billard, à venir nous rejoindre et s'essayer au billard Français.

Vous trouverez chez nous, une franche camaraderie, une bonne ambiance et de très bons joueurs qui sauront vous conseiller utilement. D'ailleurs, nos deux cracks actuels, sont disposés à vous donner des leçons gratuites. Vous trouverez également au club, quatre jeunes de votre âge, que vous connaissez certainement puisqu'ils fréquentent ce Foyer et avec qui vous pourrez vous mesurer.

Après quelques mois, si vous êtes sérieux, attentifs, observateurs et assidus, vous serez surpris des progrès que vous aurez réalisés en si peu de temps et comme les anciens, vous prendrez le virus de ce jeu si passionnant et deviendrez, pourquoi pas, des jeunes champions du carambolage. Le dicton «La valeur n'attend pas le nombre des années», s'est avéré souvent vrai et récemment dans cette discipline, puisque les trois premiers du Championnat de France Junior, qui s'est déroulé à LUNEL (Hérault) n'étaient âgés que d'une quinzaine d'années et se permettaient de faire, en partie libre, des séries de quatre à cinq cent points.

Donc nous vous attendons sans tarder.

Nous rappelons qu'un demi-tarif sera appliqué aux étudiants et au moins de 18 ans.

Pour tous renseignements, le Président est à votre disposition au Foyer, Salle de Billard, les MERCREDIS et SAMEDIS après-midi à partir de 14 heures.

# RENAULT ALES AUTO CHRISTOL

CONCESSIONNAIRE



**RENAULT  
DES VOITURES  
A VIVRE**

St CHRISTOL LES ALES  
Rte de Montpellier  
66 60 86 44  
ALES  
Montée des Cyprès  
66 50 20 88

**NOUVEAU**

**Ambulances  
Taxi  
Pompes Funèbres  
Articles Funéraires**

## ABAUZIT & C<sup>ie</sup>

125, Avenue de la Pyramide  
St CHRISTOL LES ALES

Tél. 24 h sur 24 h 66 60 82 30

- Agréés toutes Calées
- Mines : tous les Groupes

Concessionnaire en Pompes Funèbres de la Ville de  
St CHRISTOL LES ALES  
Organisation complète des obsèques  
DEVIS GRATUIT

Découvrez :

# LE STAR SYSTEME

Pour construire  
en sécurité !



**TÉL. 66 60 99 40  
62 Rte d'Anduze**

**MAISONS TRADITIONNELLES**



## RANDONNEES

### QUATRE JOURS EN CEVENNES

Le 14 Avril dernier, un groupe de quinze randonneurs se retrouvait à Florac. Leur projet : une longue balade de 4 jours, sac au dos, à travers Causse et Cévennes, jusqu'à Anduze par les GR (sentiers de grande randonnée balisés). L'accueil simple et agréable, dans des gîtes ruraux, l'ambiance chaleureuse, les paysages magnifiques compensèrent largement les petits caprices de la météo. (La pluie ayant décidé d'être du voyage !).

Tous les participants, quelque peu moulus, mais heureux, ne désiraient qu'une chose à l'arrivée : renouveler souvent l'expérience.

Bien sûr, les petites randonnées se poursuivent, consultez nos affiches dans les lieux publics et chez les commerçants. Sortie prévue pour le 10 Juin : les 4000 marches (Aigoual). A vos pataugas !

Renseignements au 66 60 99 94  
(L. SUGIER)

Un matin, au bord du chemin...



### Les Fous volants de la route

Eric ROSSO, Serge CHIFFE et NECTOUX sont des garçons qui commencent à se faire une réputation sur ces épreuves.

Eric a énormément progressé, c'est un athlète réfléchi et très cool, Serge lui est un «fana» depuis de nombreuses années, il est très connu du milieu des coureurs et notre ami NECTOUX a réussi de très bonnes performances dernièrement.

Notre club a participé à la course du 8 Mai, Didier TAXI, notre Président, aura été une cheville ouvrière avec R. HARDY et son équipe qui pendant dix ans auront été des animateurs éclairés.

Nous tenons à remercier la section randonnée pour son dynamisme, leurs membres dévoués ont aidé avec assiduité notre club à l'occasion de cette épreuve.

## ASSOCIATION CYCLOTOURISTE

Notre association a depuis le début de la saison cycliste fait bien des efforts, en effet l'équipe cyclotouriste compte actuellement 30 membres et tous oeuvrent pour le club du plus jeune au plus âgé.

Si nous regardons bien l'évolution du Club, on s'aperçoit que depuis le début de saison, les membres du club sont dans toutes les randonnées cyclo :

**le 1er Avril à St PRIVAT** : obtention d'une coupe et de diplôme pour les circuits suivants : 70 kms et plus. Nos plus jeunes bien encadrés parcourent allègrement leur 25 à 30 kms à **ROUSSON** : parcours sensiblement identique Gain : trois coupes.

**le 1er Mai à CAUVEL** obtention d'une coupe et de divers lots au tirage au sort, les parcours étant de 60 à 70 kms et plus, sauf bien entendu pour nos cadettes qui elles pour l'instant continuent leur lancée sur les 25 kms, 30 kms maximum.

**Le 5 Mai à ST MARTIN DE VALGALGUES** : parcours général de 37 kms Nos jeunes cadets avec chacun un cyclo expérimenté ont effectué ce parcours de façon exemplaire et ont remporté une coupe pour deux. Beaucoup peuvent prendre exemple sur nos jeunes Sonia et Delphine.

**Le 8 Mai aux CHEMINOTS ALESIENS** : parcours de 75 - 60 et 25 kms pour nos jeunes. Coupes et médailles récompensent notre Club.

**Le 12 Mai SALINDRES**, la coupe du Club composée d'un grand nombre de féminines revient au Club.

**Dernièrement à CASTELNEAU-le-LEZ** : sur trois parcours et sous la pluie : 100 kms, 65 kms, 25 kms Nos cadettes ont obtenu une coupe. Monsieur JEANJEAN pour le Parcours de 100 kms fut récompensé.

Si nous faisons le compte des coupes ce qui est, vous le savez, dérisoire (mais faites donc le nombre de kms parcourus par une moyenne de 65 à 70 kms par sortie), vous allez obtenir un chiffre avoisinant les 900 kms en peu de temps et cela sans compter les entraînements qui eux ont toujours lieu.

Si cela vous intéresse de venir faire du sport (cela n'est pas la compétition, mais demande des efforts), vous pouvez tout contacter :

le Président du Club au : 66 60 80 05 aux heures des R  
ou la Secrétaire du Club au : 66 60 78 89 aux heures des R

## ATHLETISME SAINT CHRISTOL



Une petite fille qui promet : Emilie.

Après la saison hivernale de cross-country, voici venu le temps de la piste. Dès le début avril, dans le cadre des rencontres départementales d'athlétisme, nos jeunes de notre école ont disputé diverses compétitions.

En effet, que ce soit à ST GILLES, BAGNOL ou ST

JEAN DU GARD, notre groupe d'espoirs a pu se confronter avec les autres équipes du Gard.

L'essentiel à cet âge-là est la découverte et le plaisir de pratiquer au mieux quelques disciplines, car l'originalité de ces rencontres est de proposer à ces jeunes, trois épreuves (course, saut, lancer) afin de se familiariser le mieux possible à la piste.

Les poussins, benjamins et les non compétitifs disputent donc un «triathlon», en général un sprint de 50 ou 60 mètres ou des haies, un lancer de balles ou poids, disque, javelot, et un saut en longueur.

### Merci Monique

Les vacances approchent, un repas froid aide à mieux faire connaître nos adhérents. Il faut donner un coup de chapeau à ceux qui travaillent dans l'ombre pour permettre une plus grande convivialité dans notre club.

Monique TAXI par sa simplicité et son courage est un membre qui force le respect par ses grandes qualités humaines. Elle mérite notre estime à juste titre.

Parfois, nous avons aussi des épreuves pour les minimes. Chez les garçons, Yann et Mehdi GUEHAM, Stéphane DUBRAY, Sam NAIR et Richard ROCHETTE ont obtenu de bonnes fortunes diverses. Sam NAIR prend la deuxième place à BAGNOL dans la catégorie «poussin», c'est un bon résultat. Les filles, avec Isabelle ROCHETTE, Cécile AMIEL, Marie BERTRAND, Eve NAIR et Emilie BIQUILLON ont obtenu de bons résultats similaires avec une troisième place pour Emilie en non compétitif. C'est la plus jeune de notre club d'athlétisme, elle a 8 ans et déjà la flamme sportive brûle intensément. Son dynamisme et son entrain nous prouvent que le sport est source de joie lorsque les épreuves sont attractives et les jeunes, concernés.

Emilie va vite, sa détente en longueur démontre son jeune âge. Elle participera à très peu de compétitions, ceci afin de ne pas perdre d'une trop grande précocité. Qui veut aller loin doit mériter sa monture et à ce sujet, on peut faire confiance à nos animateurs, parmi eux, le père d'Emilie, Noël BIQUILLON, plein de bon sens.

A NIMES, au mois de mai, lors des départementales d'athlétisme, Julien AMIEL, Richard ROCHETTE, Stéphane GUEHAM et Isabelle ROCHETTE, ont défendu les couleurs de notre club pour les compétitions benjamins et minimes. A MONTPELLIER, à l'occasion des régionaux FFA U11, Sophie HUGUET a participé aux 1500 mètres et réalisé un bon résultat. Elle a l'intention de disputer des meetings pour parfaire sa condition physique en vue du pentathlon (Tir, escrime, natation, course, équitation).

C'est à LYON que Corinne LIAUTARD, une sénior, a effectué un 100 m en 13 s 8 lors d'une compétition U18. Cette jeune fille de 22 ans est en dernière année du C.A.S. Avant de réussir son écrit, Corinne s'est entraînée à 3 à 4 heures par jour, sur une semaine de stage. J'ai apprécié sa motivation et son énorme volonté de réussir. Son ami Philippe, sprinter à 11 s, devrait signer prochainement un contrat. Il serait une recrue de choix pour l'association. Croisons les doigts pour leur réussite finale.

E BENISTERIE  
s.a.r.l. SOULIER et Fils  
Agence de commerce  
Comptoirs de Bar  
Route d'Anduze ☎ 66.60.77.42  
30380 SAINT CHRISTOL-LEZ-ALES



PEUGEOT



TALBOT

ETS P. GUIRAUD  
CONCESSIONNAIRE

VOTRE AGENT  
A SAINT-CHRISTOL  
COMBES RAYMOND

☎ 66.60.79.33

## CLUB AMITIE D'AUTOMNE



**Ange ALVAREZ :** *M. Le Président : une très belle chorale du Nord est venue animer notre commune. Comment cet heureux événement a-t-il pu se produire ?*

**G.DERACHE :** Oui ce fût un réel plaisir. Mais ce concert, préparé avec beaucoup de temps et de patience, ne doit son succès qu'à la compréhension des gens du Club ainsi que de la chorale de la Paroisse qui m'aident à persévérer dans ce projet, c'est un souhait que j'avais formulé depuis longtemps.

Cette rencontre ne pouvait apporter que de bonnes choses ; ce Samedi 5 Mai 1990 restera dans les annales du club d'amitié et mon ami Roland DEWULF, Chef de chorale, m'écrivit. Je cite : «c'est à vos amis et à vous-mêmes que nous devons d'avoir fait un séjour aussi réussi sur tous les points, aussi profondément ressenti comme un des temps forts de notre vie de choral».

**Ange ALVAREZ :** *Nous avons appris que la chorale est composée de 52 personnes. Comment avez-vous pu les héberger ?*

**G.DERACHE :** Il est vrai que le gros problème était celui du logement. Et pourtant je ne croyais pas avoir autant de facilité à trouver des volontaires pour héberger et nourrir deux jours 52 personnes que les Saints Christolens ne connaissaient pas. Pour moi c'était facile puisque ce sont mes amis de la Chorale, mais pour eux ? Malgré cela je peux vous assurer que c'est spontanément qu'ils ont accueilli mes amis du Nord. Je dois ajouter que Ribaute-les-Tavernes, Alès et Anduze ont hébergé 15 choristes. Je profite de cet interview pour remercier chaleureusement toutes ces personnes des 3 communes qui, par leur dévouement et leur amitié ont rendu le séjour de mes amis plus qu'agréable. Et puisque nous avons réussi cette première expérience, pourquoi ne ferions nous pas le voyage en sens inverse ? C'est à envisager

**Ange ALVAREZ :** *Nous avons passé une très agréable soirée, voulez-vous avoir l'amabilité de les détailler pour les St Christolens ?*

**G.DERACHE :** Souvenir inoubliable ! Ce concert fut animé magistralement par ces 52 hommes. Ce fût une très grande réussite. En première partie : chants chorales. C'est notre chorale du Club qui interpréta 6 chants. Il faut croire que c'était bien car nous fûmes complimentés par les semi-professionnels du Nord ; et croyez-moi ils ne font pas de compliments quand on ne les mérite pas. Sans transition ce fût la Chorale Agache, que je m'empressai de rejoindre au pupitre des basses, qui continua cette première partie chorale. Les auditeurs que j'ai rencontré m'ont dit que ce fût un plaisir d'entendre ces voix chaudes chantant ce plat pays qu'ils aiment tant. Parmi eux, les solistes se distinguèrent, s'exprimant non seulement avec leur voix mais aussi avec leur cœur.

**Ange ALVAREZ :** *Nous avons également apprécié une deuxième partie au programme ou vos amis nous ont fait découvrir leur talent de musiciens.*

**G.DERACHE :** En deuxième partie nous n'avons pas eu que des musiciens, nous avons eu des variétés où petits et grands nous amusèrent avec des sketches de tous genres. Les musiciens, clarinettes en duo, trompette et clarinette en duo, guitares en duo, guitare accompagnant un chanteur «une bonne basse qui nous a charmé» accompagnés par le pianiste. Ces musiciens je vais vous les décrire : Roland DEWULF «Chef de Chorale» prix de conservatoire ; à la clarinette, Jacques DEWULF, son frère, premier trompette à l'harmonie de Péréncchiès ; Philippe TILLE, organiste et clarinetriste «c'est lui qui fait les harmonisations des chants pour la chorale» ; Michel VERKINDEREN «guitariste», c'est l'accompagnateur de soliste Alain BODIN «un ancien de l'opéra». Vraiment ce fût un régal.

**Ange ALVAREZ :** *Le Dimanche matin, l'animation fût transférée en un lieu de la Commune qui est la cour du château.*

**G.DERACHE :** Je remercie l'Abbé BARRAL et aussi Madame TUPIN qui nous ont permis de chanter la messe dans la cour du château. Notre Curé célébra cette messe, et l'on entendit vibrer toutes ces voix dans des chants choisis pour la circonstance. Ce fût dans un silence de recueillement que les fidèles participèrent à cette messe à l'issue de la cérémonie l'Abbé BARRAL demanda à la foule, d'applaudir la chorale. Il était content.

Après la messe, nous nous rendîmes à la Maison Pour Tous. Le Club Amitié d'Automne offrit l'apéritif à tous les convives. Nous sommes ensuite passé à table : la Municipalité ayant offert le repas à tous les choristes. Le repas des personnes ayant hébergé nos amis fût pris en charge par de généreux donateurs que je ne citerai pas mais que je remercie de tout cœur. Les autres personnes ayant assisté à ce déjeuner ont payé leur repas. L'animation commença, «au fromage» sans aucune

interruption, et je peux vous dire que ce n'était pas fini. Vint ensuite l'échange des cadeaux M. SIRVIN, accompagné de Mr QUIOT et de DEVAUCHELLE, après avoir remercié le Président Marcel DEVOS et le Chef Roland DEWULF, nous a remis un fanion de la ville de St Christol et une cassette du bicentenaire. M. Marcel DEWULF remit à M. SIRVIN une assiette en étain représentant les armoiries de la ville de Péréncchiès. Ce fût une belle journée dont on reparlera longtemps.

**Ange ALVAREZ :** *Nous avons pu constater que les distances géographiques ont été effacées par la chaleur de l'ambiance qui s'est installée entre les gens du Nord et les St Christolens.*

**G.DERACHE :** Quant on aime chanter, on ne se fatigue pas s'il faut faire 1 000 kms en car et chanter en duo, même, et puis les choristes ont été tellement ravis de l'accueil qui leur a été réservé qu'ils en ont oublié la fatigue.

Je pense que des liens d'amitié sont nés entre les gens du Nord et du Sud, je crois savoir que déjà, des invitations ont été faites de part et d'autres, c'est bon signe pour l'avenir.

**Ange ALVAREZ :** *Quels sont vos projets dans le Club ?*

**G.DERACHE :** Le Club Amitié d'Automne travaille à la confection d'un char pour le 14 Juillet prochain. Ce sera des femmes, que vous connaissez bien, travaillent à la décoration du char. Elles fabriquent des roses de papier de couleurs, il y a beaucoup de bonne volonté et d'ardeur dans tout ce qu'elles font. Sans pour cela négliger la bonne volonté de tous, je veux citer 3 personnes qui restent dans l'ombre mais qui ont permis, par leur efficacité, la réalisation de ce char. Ce sont : M. BRES Robert, pour le décor peint sur papier ; M. BRES Marc

*A tous Bravo et merci pour le Club.*

**DUNLOP**  
30380 St CHRISTOL lez ALES  
Ets. TOIRON Marcel  
☎ 66.60.85.41  
Pneus : spécialiste  
chez un spécialiste  
bien équipé.

**MB MAINTENANCE BATIMENT**  
TOITURE - CHARPENTE - ETANCHEITE  
RENOVATION DE MAS  
St Christol-Lez-Alès ☎ 66.60.96.76.

**lacombe-bonnet**  
**LBM**

### TRAITEUR Repas domicile

▽ Collectivités tout nombre  
toutes distances

△  
**Lionel GARCIA**

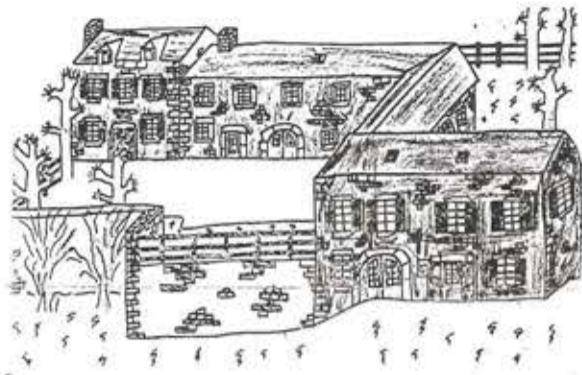
Rte de Montpellier (Ancien Ets Sani-Christol)  
30380 St-CHRISTOL-LES-ALES - 66 86 17

SABLIÈRES - TRAVAUX PUBLICS ET PRIVÉS

**S. T. P. LACOMBE**

Route de LEZAN  
30380 SAINT-CHRISTOL-LES-ALES  
Tél. 66.60.87.84

## APE MARIGNAC - MONTEZE LES ENFANTS DECOUVRENT...



### LE VENTOUZET

En Janvier dernier, la classe de Mme PARIS (CP-CE1) est partie dans un centre d'accueil de classes de découvertes en Lozère. La parole est aux enfants : «Du Lundi 22 au Samedi 27, nous sommes allés au Ventouzet en Lozère. Nous avons fait du poney. On a visité la ferme de M. PORTES au Couffinet. Dans sa ferme, il y avait 63 vaches et 3 taureaux. On a visité une vieille école et la maison du paysan. On a vu le viaduc de Garabit en passant en car. On a vu le four à pain et le «travail qui servait à ferrer les boeufs. Le Vendredi, nous sommes allés voir le Parc il y avait de la neige, et nous avons fait de la luge. On a bien ri ! Le samedi, retour à la maison» (Le groupe des CE1).

### L'ECOLE DU CIRQUE

A Alès, les bateleurs d'Archaos accueillent depuis quelques jeudis les élèves de la classe de Mme DELGADO (CE1) et les initient aux diverses disciplines

du cirque. On a pu ainsi voir tel enfant debout sur un gros ballon rond, tel autre suspendu à un trapèze, un autre encore jongler avec des balles, un quatrième marcher sur un fil à quelques centimètres du sol... Des témoins bien informés ont même rapporté qu'ils avaient vu la maîtresse s'essayer au vélo à une roue !

### QUELQUES ASPECTS DU GARD

Les 16 et 17 Mai derniers, les élèves de Mr SUGIER (CE2 CM1) et leurs parents, ont eu la joie d'accueillir de jeunes tourangeaux, après une correspondance fructueuse s'étalant sur toute l'année scolaire.

Ensemble, les enfants de Touraine et ceux du Gard ont pu découvrir à Nîmes et au Pont du Gard les vestiges de notre passé Romain, puis le lendemain le Train à Vapeur des Cévennes les emmenait visiter la Bambouseraie de Prafrance et le Musée des Vallées Cévenoles à St Jean du Gard. On murmure que l'échange ne s'arrêtera pas là : en Juin, ce serait au tour des petits Saint Christolens de découvrir la Loire et ses Châteaux... On en parle au prochain Bulletin ?

Toutes ces sorties sont financées en grande partie par les nombreuses activités de l'APE Marignac-Montèze, comme par exemple la tombola et la vente de brioches du samedi 26 Mai. Outre le voyage retour en Touraine, une classe de mer est prévue par M. VERRIEUX pour la dernière semaine de Juin.

Et n'oubliez pas notre Fête de l'Ecole (Samedi 23 Juin)

## ASSOCIATION DE GESTION DES GITES RURAUX



La construction des gîtes ruraux est terminée, sa gestion a été confiée à une association qui est chargée de gérer, louer et entretenir les gîtes ruraux de Rouret. Cette association est constituée de 6 membres, dont 2 élus municipaux.

Le bureau est ainsi constitué :

- Présidente : Mme MAURIN Hélène
- Vice-Présidente : Mlle LAPIERRE Alice
- Secrétaire Générale :  
Mme DEVAUCHELLE Mathilde
- Secrétaire Adjoint :  
Mr BONNEVILLE J.Louis
- Trésorière générale : Mme BRES Renée
- Trésorière adjointe :  
Mme LABURTHRE Ginette

Nous pensons que cette réalisation peut rendre de nombreux services aux St Christolens pour l'hébergement de familles lors d'événements exceptionnels (mariage, communion, vacances, etc...).

Les réservations sont à faire auprès de Mme MAURIN Hélène, Mas Cauvy Tél. 66.60.78.24.

Les prix, pour les années 1990 et 1991 sont les suivants :

- Juillet et Août : 1500 Frs par semaine, charges comprises
- Juin et Septembre : 1200 Frs par semaine, charges comprises
- Vacances de Pâques : 1200 Frs par semaine, plus chauffage
- Vacances de Noël : 1200 Frs par semaine, plus chauffage
- Vacances de Toussaint : 1200 Frs par semaine, plus chauffage
- Vacances de Février : 1200 Frs par semaine, plus chauffage
- Janvier, Février, Mars, Avril Mai, Octobre, Novembre et Décembre en dehors des vacances scolaires : 800 Frs par semaine, plus le chauffage
- Week-end (du vendredi 17h au dimanche 17h) : 400 Frs, charges comprises.

Location de la salle commune (43 m2) : 400 Frs par semaine ou 150 Frs par jour, charges comprises.

### ETS WEISSE et FILS

GLACES GERVAIS

SURGELES FINDUS

Avenue de Montpellier - Tél. : 66.60.78.94.  
30880 SAINT CHRISTOL-LEZ-ALES

HORLOGERIE - BIJOUTERIE - CADEAUX

CHRISTOL'OR  
M & Mme Jac DIET

30380 St CHRISTOL-LEZ-ALES  
"Les Christollines" - ☎ 66.60.71.37

SERRURERIE - FERRONNERIE

ALAIN BARBUSSE

Artisan

TOUS TRAVAUX DE FERMETURE BATIMENT

347 La Pyramide - 30380 St Christol-Lez-Ales  
☎ 66.60.70.87

Michel BOUCHET

PEINTURE DECORATION

TAPISSERIE TOUS STYLE

CREPIS PLASTIFIE

VITRERIE

MONTELVIEIL - St CHRISTOL-LEZ-ALES  
☎ 66.60.86.93

BOULANGERIE - PATISSERIE  
DEPOT DE JOURNAUX

VAN  
CAUTEREN J.J.

SAINT CHRISTOL-LEZ-ALES  
LA PYRAMIDE - ☎ 66.60.74.02

## SOLIDARITE ST CHRISTOL-BIDI

Notre association, par la participation enthousiaste de toute notre ville a donc réussi l'installation d'une savonnerie à BIDI. Tout fonctionne désormais sans nous, et nous avons eu l'émotion de recevoir récemment un petit colis de savon.

En accord avec le comité de village, un projet plus ambitieux a vu le jour : la réalisation d'un forage dans le quartier de la savonnerie et du dispensaire. Ce projet est financièrement plus lourd, nous nous sommes fixés deux années pour le réaliser. En octobre, nous serons en mesure de présenter une étude complète.

Mais aujourd'hui, nous sommes surtout heureux de vous annoncer l'arrivée de notre ami africain Jean SAURET. Il sera parmi nous pour une semaine à la découverte de notre région. Vous vous souvenez qu'il s'agit du personnage «pivot» de notre association. C'est lui qui fait le lien entre nous et BIDI au BURKINAFASO.

A cette occasion, nous organiserons le 30 JUIN une fête africaine dans le domaine du ROURET, repas burkinabé, exotisme et musiciens africains seront au rendez-vous ; nous espérons que cette soirée restera pour nous tous inoubliable.

Rendez-vous donc avec Jean SAURET le 30 JUIN, pour cette fête.

A bientôt !...

### Réservez d'ores et déjà votre soirée

(70 F adulte, 30 F enfant) :

- soit directement auprès de :

P. MASSOT (66.60.78.86),

J.J. CLEMENT (66.60.74.82)

V. PURROY (66.60.99.28)

- soit en déposant le bulletin d'inscription ci-dessous dans l'urne placée à cet effet dans le hall de la mairie.



### RESERVATION SOIREE DU 30 JUIN ROURET "ST CHRISTOL- BIDI"

NOM : .....

ADRESSE : .....

Tél. éventuellement : .....

NOMBRE D'ADULTES : .....

NOMBRE D'ENFANTS : .....

## COMITE DE SOLIDARITE AVEC LE NICARAGUA NICARAGUA : APRES LE 25 FEVRIER 1990

Aux élections du 25 Février 1990, le peuple du NICARAGUA a dû mettre un genou à terre devant la machine de guerre militaire et économique que les Etats-Unis ont déployé contre lui pendant 10 ans. Pour tous nos amis Nicaraguayens qui se sont dévoués à leur pays depuis des années, le coup est dur. Pour tous les Internationalistes Français et étrangers, assassinés par «les combattants de la liberté» de la fameuse Contra le révolutionnaire Nicaragua Libre s'est brisé à l'aube de cette année 1990. Mais pour nous aussi, qui en France avons été solidaires du Nicaraguayen dans sa lutte pour renverser la dictature de Somoza, puis pour défendre son indépendance et sa dignité, la déception est grande.

Hier, les efforts de 10 années de Révolution Sandiniste avec le pluralisme politique, des élections libres en 1984, élaboration d'une constitution, abolition de la peine de mort, projet d'autonomie de la Côte Atlantique (Indiens Miskitos), l'économie et le non-alignement...

Tous ces efforts pour un avenir de liberté ne faisaient pas la une des médias.

Aujourd'hui nous avons entendu commenter les résultats des élections par l'annonce d'une «nouvelle démocratie en Amérique Centrale» de la «fin d'un régime totalitaire» la «chute du communisme tropical», Violeta Chamorro la nouvelle Cory A. du Nicaragua.

Bref, à croire que ces plumes «incensées» n'avaient découvert le Nicaragua libre qu'à travers un petit déjeuner en compagnie de Monseigneur Obando Bravo à l'hôtel Intercontinental à Managua.

Triste réalité des mythes et délires des médias de notre bonne vieille démocratie qui se définit aussi comme une «société de communication». Non, Messieurs les journalistes du pays des droits de l'homme, Ortéga n'était pas Ceauescu, ni Mao, ni Pinochet... Il restera d'ailleurs, avec le FSLN, celui qui a ouvert le chemin de la démocratie au Nicaragua. Ils peuvent être fiers les Sandinistes, d'avoir apporté au Nicaragua et aux peuples en voie de développement, dans ce monde divisé entre puissants et faibles, un peu de dignité et de démocratie, depuis ce petit pays d'Amérique Centrale qui a vu naître des hommes aussi courageux que Dario ou Sandino et qui firent eux aussi briller le Nicaragua dans le monde. Le verdict est tombé ce 25 Février 1990. Le Nicaragua Libre. Violeta Chamorro avec la UNO a remporté les élections et Daniel Ortéga avec le FSLN, respectera le résultat de ce vote. Le C.S.N ST CHRISTOL - ALES, malgré le verdict des urnes, continue à soutenir les acquis de la Révolution Sandiniste.

Notre aide est d'ores et déjà acquise aux organisations populaires Nicaraguayennes (syndicats, coopératives, organisations de femmes, de jeunes, etc...) pour les projets qu'elles se proposent de réaliser.

Notre Comité continue également de soutenir deux projets au Nicaragua.

Le développement de la Coopérative de Couture «La Rancheria» à CHINANDEGA et la Bibliothèque du Centre de Formation de Paysans à MATAGALPA.

Autant dire que les amis du Nicaragua «Libre» ne vont pas manquer de raisons de rester mobilisés... donc la solidarité, après le 25 Février 1990, reste présente.

## FNACA : VOYAGE EN ALGERIE

Une bonne vingtaine d'Anciens Combattants en Algérie (la plupart du Comité FNACA de ST CHRISTOL ; mais il y avait aussi des amis de LEDIGNAN, LASALLE, NIMES, AIGUES-VIVES...) accompagnés de leurs épouses ont passé huit jours en Algérie pendant les vacances de Pâques (chez nous, mais l'époque du ramadan là-bas). Ce groupe bien soudé (la plupart se connaissaient), sans grincheux, ponctuel, est revenu ravi de son séjour, malgré quelques avatars comme un tremblement de terre et un changement de car. Le circuit pourtant ambitieux (près de 3000 kilomètres) préparé par ALES-VOYAGES et notre Président, s'est déroulé comme prévu. Il est vrai que la présence de Roger SOUSTELLE parmi nous a bien facilité les choses.

Notre itinéraire (avec Alger au départ et à l'arrivée) nous a permis de voir - ou de revoir - l'Algérois, BOU SAADA, BISKAYA, le désert saharien à EL OUED, les AURES, le CONSTANTINOIS, le SETIFOIS, la KABYLIE, etc.... Les singes de la CAVALERIE ou de KERRATA sont toujours là, ou plutôt leurs descendants ....

Pour les hommes, revoir trente ans après - ou plus - villes et campagnes où ils avaient «séjourné» ne manquait pas d'émotion. C'est un pèlerinage d'un type bien particulier ; et pour tous faire du tourisme était bien plus agréable ... La photographie représente le groupe devant l'arc de triomphe, dit de TRAJAN, dans les ruines romaines de TIMGAD, au pied des AURES près de BISKAYA. Nous avons vu beaucoup de choses, parlé à beaucoup de gens. Cet article, volontairement court, ne permet pas de livrer nos réflexions et nos interrogations. Mais, après les vacances d'été, à l'automne donc, nous aurons l'occasion, avec comme support un montage audio-visuel, de réunir les concernés, mais aussi tous ceux qui sont intéressés, pour parler, en détails, de ce voyage et donner nos impressions sur l'Algérie actuelle et ses problèmes.

Le Comité a fourni d'importantes délégations au Congrès Départemental du GRAU DU ROI (le 29 Avril), aux inaugurations de rues du 19 Mars 1962 au MARTINETQ (le 20 MAI) et à CODOLET (le 10 juin). Il s'est jumelé pendant les fêtes de PENTECOTE avec celui de REALMONT (dans le Tarn). Il a participé à la Ferrade départementale à LA CALMETTE le 17 Juin. Il clôturera l'année par une participation à l'inauguration de la Place du 19 Mars 1962 à BARJAC le Samedi 23 Juin (avec feu d'artifices !).

Et il faudra être en forme pour le lendemain, dimanche 24, pour la journée champêtre traditionnelle, avec les fameuses courses de boules, sur les bords du Gardon d'ANDUZE.

Jack ROUSSEL



## LE CENTRE DE LOISIRS DE ST CHRISTOL

### AGES CONCERNES

Le centre accueille tous les enfants de 4 à 13 ans.

**LIEU :** A MONTEZE. Le repas de midi est servi au Restaurant Scolaire

**HORAIRE :** Début des activités : 9 h 15  
Fin des activités : 17 h 30

Un accueil est prévu pour les enfants dont les parents travaillent à partir de 7 h 30 (transport en car du Centre de la Ville à MONTEZE).

**ACTIVITES :** Le programme d'activités est élaboré par l'équipe d'encadrement chaque semaine. Il est porté à la connaissance des enfants et des familles.

Il est tenu compte des besoins de chaque groupe d'âge. D'une façon générale, les activités d'extérieur sont privilégiées (jeux sportifs, activités de pleine nature, de plein air, activités de découverte, baignade surveillée, campings et pique-niques) etc.

### FORMALITES D'INSCRIPTION :

Un dossier d'inscription doit être rempli pour chaque enfant. Les dossiers sont à retirer et à déposer en Mairie, tout dossier incomplet ne pourra être accepté.

**PRIERE DE S'INSCRIRE AVANT LE 20/06/90 POUR LA PREMIERE SEMAINE.**

Il est possible d'accepter de nouvelles inscriptions en cours de mois.

### MODALITES DE PAIEMENT :

La première période est payée à l'inscription. Les autres peuvent être également payées en une seule fois au plus tard le vendredi précédant la semaine choisie.

En cas de maladie les sommes payées pourront être remboursées sur présentation d'un certificat médical.

Les chèques sont à libeller à l'ordre de :

FRANCAS DU GARD.

### ENCADREMENT :

Le Centre de Loisirs est encadré par une équipe (Directeur, animateurs, animatrices) ayant suivi une formation en conformité avec la réglementation.

Le Centre est déclaré aux services départementaux de la Jeunesse et des Sports.

### PRECISIONS COMPLEMENTAIRES :

L'inscription au Centre de Loisirs donne droit :

- aux activités sur place et à l'extérieur
- à l'encadrement
- aux transports
- aux goûters et repas de midi
- aux assurances

\* Pour les campings de plusieurs jours il sera demandé aux familles des enfants participants, une petite participation supplémentaire pour couvrir les frais de repas et de petits déjeuners.

### DIVAGATION DES ANIMAUX

La divagation des chiens et animaux est formellement interdite sur la commune et peut faire l'objet de sanctions.

### LA BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE

est située au premier étage de la Maison pour Tous

Ouverture du Lundi au Vendredi de 16 h 30 à 19 h 00.

### VOUS AVEZ BESOIN D'UNE SALLE?

Renseignements : Mairie - Maison pour Tous - Centre Sportif Socio Educatif.

### LES RUISSEAUX

Le code rural impose à chaque riverain de nettoyer et maintenir en bon état de fonctionnement les ruisseaux jouxtant les propriétés.

### DEPOTS D'ORDURES

Tout dépôt sauvage d'ordures est interdit et est lourdement sanctionné.

### RAMASSAGE DU VERRE

Il existe 4 containers à verres : Rouret, Cimetière, Parc Municipal (Centre ville), Parking Champion.

### COLLECTE DES VERRES

Cette année, il a été collecté sur la Commune plus de 75 tonnes de verre, dont 26,383 par containers ayant rapporté 2.200 F à la Ligue contre le Cancer, et 49 tonnes par tournées, tous les deux mois.

### ENLEVEMENT DES ORDURES

Tous les jours sauf samedi et dimanche

### ENLEVEMENT DES OBJETS ENCOMBRANTS

S'inscrire à la Mairie Annexe. Amener vos déchets verts domestiques à ROURET (Parc Municipal)

### CONTAINER A PAPIER ET JOURNAUX

- Au Parc Municipal, vous pouvez déposer vos cartons, papier, vieux journaux, magazines.

### LAMPES GRILLEES

Signaler en Mairie (tournée de réparation 1 fois par mois).

### Bulletin Municipal

**COMITE DE REDACTION :** A. Alvarez - A.M. Angelini - J.P. Chapon - F. Monier - Y. Puechlong - L. Vanniere  
**maquette & réalisation :** SIGNE PARTICULIER - Imprimerie Imprim'Ardèche

## ETAT-CIVIL

### NAISSANCES

SANCHEZ Mélyne le 26 février 1990  
SAYACHACK Phongsy le 01 mars 1990  
BASTIDE Priscilla le 09 mars 1990  
BENMEZIANE Sofia le 09 mars 1990  
SANTIAGO Jean-Antoine le 21 mars 1990  
TORRES Fabien le 29 mars 1990  
FAVIER Boris le 30 mars 1989  
SERODES Julien le 04 avril 1990  
FLORENCON Julie le 11 avril 1990  
PEIDRO Pascal le 13 avril 1990  
MARTINEZ Johany le 30 avril 1990  
DANIEL Jessica le 01 mai 1990  
CHAPON Florian le 03 mai 1990  
BRUGUIERE Lucile le 03 mai 1990  
BARRIERE Lucile le 04 mai 1990  
LECOMTE Delphine le 10 mai 1990  
DELON Jean-Christophe le 05 juin 1990

### MARIAGES

Philippe STEFANI et Régine BALEZ le 1er juin 1990  
Yvan BOUTIN et Marylène AVENA le 2 juin 1990  
Joël ROBERT et Véronique ALLAIN le 9 juin 1990  
Jérôme TEULE et Sylvie PLAGNE le 9 juin 1990

### DECES

Jean RIBEYRE le 04 mars 1990  
Roger BAGNOL le 06 mars 1990  
Lucienne DANIEL, Veuve AGNIEL le 10 mars 1990  
Estelle CHASSAGNARD, Veuve NAUDOU le 16 mars 1990  
Patrice LAUROSE le 20 mars 1990  
Michel RICHTER le 24 mars 1990  
René BONNEFILLE le 17 avril 1990  
Ginette HILLORION, Epouse MAZEL le 19 avril 1990  
Léa EVESQUE, Epouse ROUX le 27 avril 1990  
Jean-Jacques CEROU le 30 avril 1990  
Marceau MAURIN le 13 mai 1990  
Jacqueline DOMERGUE, Epouse HAKOLA le 22 mai 1990  
Maria da Luz BELGADO le 23 mai 1990  
David JUSTER le 26 mai 1990  
Jules DELEPIERRE le 05 juin 1990  
Cyril COMBE le 09 juin 1990  
Yvonne ROUFFIAC, Veuve PELETAN le 11 juin 1990

## HORAIRES SERVICE REGULIER VOYAGE COMMUNE DE SAINT CHRISTOL-LEZ-AVON

### Service Aller

|                       |        |        |    |
|-----------------------|--------|--------|----|
| Vermeil               | 7 h 10 | 8 h 15 | 13 |
| Vermeillet Moul. Cév. | 7 h 10 | 8 h 10 | 13 |
| Vermeillet Cabine     | 7 h 10 | 8 h 12 | 13 |
| Daurès                | 7 h 12 | 8 h 05 | 13 |
| Cavalas               | 7 h 08 | 8 h 18 | 13 |
| Monteze               | 7 h 10 | 8 h 20 | 13 |
| Mas Rouge             | 7 h 12 | 8 h 23 | 13 |
| Montmoirac            | 7 h 15 | 8 h 25 | 13 |
| St Christol Furnon    | 7 h 12 | 8 h 02 | 13 |
| Veille Route          | 7 h 10 | 8 h 30 | 13 |
| Lycée                 | 7 h 30 | 8 h 40 | 13 |
| Gare Routière         | 7 h 40 | 8 h 45 | 13 |

### Service Retour Départ Gare Routière

11 h 50 15 h 50 16 h 50 17

### Départ Lycées

12 h 00 16 h 00 17 h 00 18

Ces horaires peuvent être décalés de cinq minu

# APPEL A LA VIGILANCE

**CHERS AMIS ST CHRISTOLENS, VOUS TOUS CITOYENNES ET CITOYENS.**

Au nom des Anciens Combattants de votre canton, je vous lance cet appel solennel :

«Prenez garde, la dictature et le fascisme naissent et se développent toujours en période de crise. La peur de l'autre, le rejet de la différence, la recherche d'un bouc-émissaire, la discrimination et le racisme sont le terreau sur lequel se développe le racisme.

Depuis longtemps, nous les Anciens Combattants, vous appelons à la vigilance. La bête qui a enfanté le nazisme est encore prolifère, comme le disait le dramaturge BERTHOLD-BRECHT, dont la tombe vient d'être également profanée à BERLIN.

A certains d'entre vous, qui votaient peut-être pour un parti néo-fasciste, parce que vous avez des problèmes avec des gens qui sont différents de vous, je dis solennellement : organisons des dialogues, discutons, cherchons des solutions. Nous les trouverons, soyez en sûrs, mais les solutions de peur, de rejet et de racisme débouchent sur le fascisme. Nous ne voulons pas de cette solution, nous les survivants de la guerre patriotique anti-nazie.

Nous nous y opposerons. Je suis moi-même un exemple de ce que peut réaliser l'esprit de tolérance, d'accueil, de vie démocratique et d'hospitalité : je suis fils d'immigrés ; vous avez fait de moi un citoyen et un élu de votre beau pays, ce pays dont la grandeur se mesure, non à un immense territoire, mais à

l'ampleur de son histoire humaine et aux grandes idées qu'il a propagées dans le monde.

Il est évident que le problème de la perméabilité des frontières de tous les pays occidentaux permet l'émigration clandestine. Nos pays, malgré la permanence et le développement de la pauvreté profonde, de l'illettrisme, de la petite délinquance, constitue un grand attrait pour toutes les populations des pays sous-développés.

Soit nous sortirons de notre égocentrisme et déterminerons une grande politique de solidarité envers eux, soit nous n'éviterons pas un grand conflit Sud-Nord, ayant comme but une redistribution des richesses.

Il est urgent en France, que les hommes politiques de tous les partis ouvrent un dialogue sur les grands problèmes qui engagent l'avenir de notre Pays, la drogue, l'immigration, l'environnement et pour la situation actuelle, le développement des idées racistes.

J'ignore qui a commis le crime atroce de CARPENTRAS. La justice et police de notre Pays sont là pour arrêter et condamner les bêtes immondes, qui ne respectent même plus le sommeil des morts. Mais, il est certain que derrière ces bêtes, il y a le discours raciste et antisémite du Front National. Sachez, mes amis, que chaque fois qu'un mauvais coup est préparé contre la démocratie, dans n'importe quel pays au monde, c'est d'abord à nos frères, les Juifs, que l'on s'attaque.

Au nom des millions de ces frères juifs, victimes de l'holocauste au nom de mes frères de combat que j'ai vu fusiller par la milice et la police de VICHY, à la prison ST MICHEL TOULOUSE ;

Au nom de mes frères de combat, juifs, espagnols, italiens, russes et même allemands, tombés dans les combats sur les fronts de la guerre 1939/45, afin de nous rendre la démocratie, je vous appelle tous à la vigilance.

Ne permettons pas le développement des idées racistes et fascistes, le droit à la différence et la tolérance ont été promus dès 1789. Honneur à nos frères de toutes les confessions.

Que nos frères de CARPENTRAS soient ensevelis et que tous les gens sachent, en passant près de leurs tombes, qu'ils sont morts deux fois au nom de l'image qui a fait la grandeur intellectuelle de la FRANCE, et que les fascistes veuillent encore une fois asservir.

Soyons vigilants. Jamais, je le dis avec force, avec conviction et avec passion, nous ne laisserons, nous les anciens déportés, revenir le fascisme et sa face hideuse gouverner notre Pays.

J'espère que vous m'avez entendu.

Le Président Cantonal des Anciens Combattants,  
Ange ALVAREZ

## SAINT-CHRISTOL A VENIR : UN AN DEJA :

Notre association, «ST CHRISTOL A VENIR», a déjà un an et continue, silencieusement (trop peut-être, mais...) à faire ses premiers pas, semés d'embûches de tous ordres.

Toutefois, nous gardons un oeil attentif sur tout ce qui se passe dans notre commune et qui peut engager son avenir auquel nous comptons bien être associés et vous associer et dont nous nous inquiétons parfois de la tournure et de l'orientation.

Nous avons adhéré au Comité des Fêtes, participé au Forum des Associations et relancé (avec les Anciens Combattants) la tradition respectable mais perdue de la célébration de l'Appel du 18 juin 1940.

Cette dernière manifestation nous tient à coeur parce que nous estimons que cet appel contre la résignation et l'adversité, sous toutes ses formes, est aussi un message pour l'avenir et qu'en cette période où des relents d'une histoire honteuse apparaissent, il nous semble toujours d'actualité et plus que jamais rassembleur et dans la droite ligne de la défense des Droits de l'Homme dont la Déclaration 200 ans.

50 ans après, c'est pour nous un devoir d'honorer celui qui l'a lancé "un «prophète» de l'Europe qui se dessine...) et ceux qui l'ont entendu et transmis au prix ou au péril de leurs vies...

Une célébration aura lieu, le lundi 18 juin, à 18 h 30, au Monument aux Morts de notre cité, suivie d'un apéritif à la Maison pour Tous.

Nous sommes également convaincus que la «certaine idée» de St Christol que nous avons fera son chemin dans les années à venir et nous suivrons avec intérêt les pas du Conseil Municipal «Jeunes», récemment mis en place, avec lequel nous souhaitons engager un réel dialogue.

Ceux qui croient aux mêmes valeurs que nous défendons y compris celles auxquelles certains ont montré les limites de leur attachement, ceux qui, intéressés par notre optique de ST CHRISTOL à venir (exposée en particulier lors du Forum des Associations) et qui souhaitent y apporter leurs réflexions, leurs propositions et leur contribution pourront nous rejoindre au cours de notre Assemblée Générale qui se déroulera le vendredi 22 juin 1990, à 20 h 30, au Foyer Scio-Educatif. Bienvenue à tous !

Le Secrétaire  
J.M. Julien

## CONDAMNATION ET INQUIETUDE

«ST CHRISTOL A VENIR» exprime sa très vive indignation et condamne avec force les actes abjects commis à CARPENTRAS et dans d'autres communes ou lieux sacrés ainsi que leurs auteurs.

Notre cité n'a pas été épargnée avec des graffitis sur les murs, en particulier de l'église et du cimetière...

Elle s'inquiète devant la nouvelle montée du racisme, sous toutes ses formes et de l'antisémitisme et de l'exploitation qui peut en être faite et qui nuisent au rapprochement des communes et divisent le pays.

Elle souhaite que chacun fasse preuve d'autant de responsabilité que de détermination dans la recherche de solutions durables et saines pour l'avenir de la France.

ELECTRICITE  
**E.G.E.M**  
SAINT CHRISTOL-LEZ-ALES  
☎ 66.60.84.63

HALL DE LA PRESSE  
LIBRAIRIE - PAPERIE



Alain MINANA  
"Les Christolines"  
30380 SAINT-CHRISTOL-LEZ-ALES  
Tél. 66.60.95.24

Pâtisserie \* Confiserie  
\* Glaces \*

**F. Bresson**  
"La Pyramide"

St CHRISTOL-LEZ-ALES  
T. 66.60.94.68

ENTREPRISE  
**TRUPIA Joseph**  
ENTREPRISE DE RENOVATION  
et TRAVAUX NEUFS  
380, Rte du Mas Rouge  
☎ 66.60.89.61  
30380 St Christol-Lez-Alès

Vite Fait ..... Bien Frais !  
A votre service ..... tous les jours

**TIMY**  
M. QUIET Claude  
SUPER MARCHÉ - Parking -  
Carte bleue acceptée

☎ 66.60.70.24 SAINT-CHRISTOL-LEZ-ALES

**ST-CHRISTOL-les-ALES**

A deux pas des écoles **TERRAIN A BATIR**  
à partir de 103.900F TTC  
**LE HAMEAU de CAVALAS**  
Construction libre  
Crédit Immobilier du Gard  
17 quai Boissier de Sauvages  
ALES - Tél. 66.30.05.30

## PERMANENCE DU MAIRE ET DES ADJOINTS

**Jean Sirvin : Maire : Samedi 10 h et sur rendez-vous**

### Adjointes

**Gérard Desmazes** : 1<sup>er</sup> Adjoint : finance - Fêtes, Samedi 10 h à 12 h  
**Marcel Julien** : Action Aide Sociale - Sécurité, Samedi 10 h à 12 h  
**Jean-Pierre Chapon** : Sports et Associations, Mercredi 17 h - 18 h  
**Christian Bonnefoi** : Voirie - Agriculture, Lundi 10 h à 12 h.  
**Muguette Larguier** : Urbanisme - Enfance - Jeunesse, Mercredi 10 h à 12 h  
**Jean-Marc Quiot** : Enseignement - Culture, Mardi 16 h 30  
**Ange Alvarez** : Communication, Vendredi 9 H  
**Jean-Louis Bonnefille** : Travaux Environnement, Mercredi 9 h à 11 h.

### Délégués

**Jean-Michel Poujol** : personnel - Emploi, Jeudi 16 h 30  
**Nadine Plus** : Urbanisme, Mardi 15 h à 18 h  
**Jean-Paul Martin** : Economie, sur rendez-vous.

## TELEPHONES UTILES

Mairie : 66 60 74 00  
 Services Techniques Municipaux : 66 60 82 90  
 66 60 80 70  
 Maison Pour Tous : 66 60 74 20  
 Centre Sportif et Socio Educatif : 66 60 70 50  
 Ecole Marignac - Primaire : 66 60 84 00  
 Ecole Marignac - Maternelle : 66 60 85 50  
 Ecole Joliot-Curie - Primaire : 66 60 73 90  
 Ecole Joliot-Curie - Maternelle: 66 60 74 60

## Heures d'ouverture Mairie

Tous les jours : 8 h 30 - 12 h 00 / 13 h 30 - 18 h 00  
 Sauf samedi : 8 h 30 - 12 h 00  
 Bibliothèque : Maison pour Tous Louis Fontane  
 Lundi au vendredi : 16 h 30 - 19 h 00  
 Centre Aéré : Les mercredis et petites vacances  
 7 h 30 ou 13 h 30 - 18 h 30  
 Ecole de Sport : Mercredi, 10 h 00 - 12 h 00  
 Ecole de Dessin : Mercredi, 10 h 00 - 12 h 00  
 Ecole de Musique : se renseigner en Mairie

## ORGANISATION DU SECRETARIAT DE LA MAIRIE

### Secrétaire Générale :

Mme Andrée Maubernard

### Hall de la Mairie : Standard - Accueil Public :

Mlles Véronique Clavel & Nathalie Barges

### Bureau Principal : Etat Civil - Tickets restaurants scolaires :

Mme Maryse Purroy

### Emplois (A.N.P.E. - Chômage) - renseignements divers :

Mlle Solange Fraise

### Sécurité - interventions diverses :

Garde Municipal M. Janick Richard

### Comptabilité - Fichier population :

M. Luc Persegol

### Elections - Personnel :

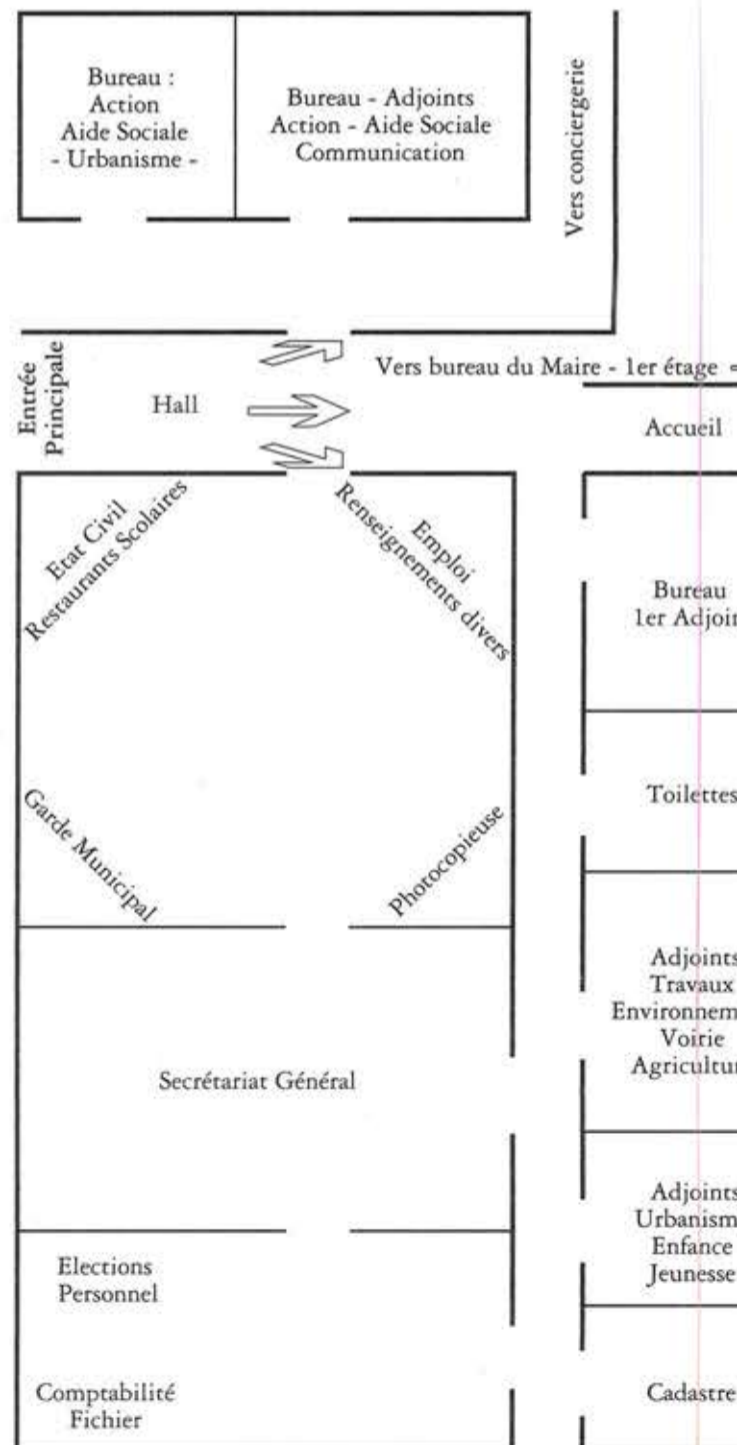
M. Gérard Terrisse

### Bureau Annexe - Action Aide Sociale - Urbanisme Cadastre :

Mme Amy Flantier

### Bureau du Maire - Secrétariat personnel du Maire - Ecole de Musique :

Mme Marie-Thérèse Brontin.



**ELECTRONIC  
CONSEIL**

**NICOLAS CASTEL**

TÉL. 66 52 21 04  
 FAX 66 52 46 39

**VOTRE PARTENAIRE  
EN  
ELECTRONIQUE**

PÉPINIÈRE D'ENTREPRISES  
 LA CROIX DE BOZON  
 30380 ST CHRISTOL LEZ ALÈS

# 7ème FESTIVAL DE MUSIQUE

**L**es projecteurs viennent tout juste de s'éteindre sur le 7ème Festival de Musique qui s'est déroulé du 15 au 19 Mai. Malgré une programmation variée, ce Festival se voulait l'amorce des futurs festivals dont le thème choisi sera «Festival de Musique Humoristique».

C'est dans cette optique que 3 groupes représentatifs de ce nouveau style ont été invités : Chanson Plus Bifluorée, Les Sardines et Joyet et Rolls Mops chacun dans son style, ces 3 groupes nous ont transportés dans une ambiance de détente, de gaieté et d'humour et nous ont offert des spectacles divertissants propres à chasser quelques uns de nos soucis et préoccupations quotidiennes. C'est le but que nous nous étions fixés et que nous rechercherons encore plus à l'avenir.



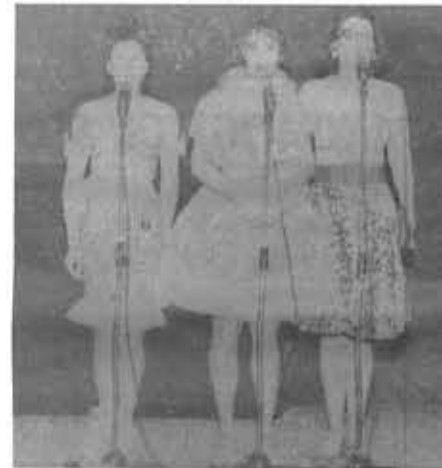
Les élèves de Marignac



Chanson PLUS Bifluorée

constitué de jeunes musiciens du conservatoire qui, avec un répertoire très varié, nous a montré toutes les facettes de leur jeune talent et mis en évidence une pépinière de futurs grands interprètes. En 2ème partie un très bon quatuor de saxophones tous 1er prix de conservatoire qui, avec une extraordinaire maîtrise de leurs instruments, nous ont offert un très bon répertoire.

A côté de ces formations, en ouverture, nous avons pu applaudir chaleureusement l'orchestre BING BANG : orchestre de l'école de Musique dirigé par Mr. LAGARRIGUE. Malgré une existence d'à peine quelques mois cet orchestre nous a révélé un réel talent et laisse entrevoir d'excellentes dispositions pour l'avenir. Cette brillante ouverture était suivie par la prestation époustouflante du groupe d'élèves de l'école Marignac avec les chansons en expression conduit par Michel SCHWINGROUBER. Le public fut littéralement subjugué et ravi par la spontanéité et le dynamisme de ces efforts. On en redemande.



Les Sardines

Le Festival s'est clôturé par un grand spectacle de danse avec la compagnie RICK ODUMS considérée par la critique internationale comme des meilleurs ballets-jazz européens. Nous avons pu admirer une magnifique chorégraphie au sein de laquelle évoluaient des danseurs et danseuses de très haut niveau et d'un professionnalisme exemplaire.

Le rideau se ferme jusqu'à l'année prochaine sur un Festival d'un bon niveau artistique. Un seul regret : la faible fréquentation. Mais nous pouvons terminer en disant que seuls les absents ont eu tort tant en souhaitant qu'ils se ressaisissent l'année prochaine.

J. Marie QUIOT

Adjoint à la Culture et à l'Enseignement.



## INTERMARCHÉ

Les Mousquetaires de la distribution

**BAZAR - TEXTILE**  
**Gaz, Carburant, Lavage ouvert sans interruption**

S.A. PYRAMIDE  
Route d'Anduze  
30380 SAINT CHRISTOL-LES-ALES

## signe particulier

Agence de communication

*Création, conception  
ou remodelage  
du système de communication*

*Etude et mise en forme de  
tous projets*

*Fabrication de tous supports  
dépliants, cartes, plaquettes,  
affiches, bulletins, journaux,  
audiovisuel, spots radio, etc.*

Un Signe d'Avance

1, rue Deparcieux - Alès 30100 - Tél. : 66.52.63.66